

LANGENZERSDORF  
IM SOMMER 2013

Ämtliche Mitteilung! Zugestellt durch Österreichische Post

# Ferienspiel und Ferienbetreuung

Die Marktgemeinde Langenzersdorf veranstaltet gemeinsam mit dem Kulturreferat und den Vereinen im Ort das beliebte Ferienspiel, damit auch in der schulfreien Zeit „was los“ ist.

Seite 4, 30-31

INHALT



## 38 JAHRE FÜR DIE SCHULE

Direktor OSR Johannes Fürst wurde mit einer Feier in den Ruhestand verabschiedet.

SEITE 3



## AKTIVE MUSIKSCHULE

Vom Chellokonzert in Frankreich bis zu den Festkonzerten - Die Musikschule ist sehr aktiv.

SEITE 6-7



Treibbild: mediadesign

Bilder: 031-146



## Liebe Langenzersdorferinnen! Liebe Langenzersdorfer!

In ganz Österreich sowie auch in einigen der benachbarten Länder gab es Anfang Juni schwerste Unwetter welche mit Hochwasserkatastrophen verbunden waren.

Die Donau sowie die Zubringerflüsse haben ganze Städte und Landstriche verwüstet. In zahlreichen Diskussionen wurde über Ursachen, Maßnahmen und Verbesserungsvorschläge für die Zukunft gesprochen. In unserem Bezirk Korneuburg wurde in der Bezirkshauptmannschaft unter der Führung von Frau Bezirkshauptmann Dr. Müllner-Toifl ein Krisenstab eingerichtet. Dessen Aufgabe war es, unter Koordination aller verfügbaren Kräfte, Einheiten und der Gemeindevertreter die Auswirkungen dieser Katastrophe zu verhindern bzw. zu mildern.

Neben den örtlichen Freiwilligen Feuerwehren, der Polizei, dem Roten Kreuz, der Straßenverwaltung sowie der Wasserstraßendirektion war auch das Bundesheer durch die in der Kaserne Korneuburg stationierte ABC-Abwehrschule im ständigen Einsatz, um unmittelbar Erste Hilfe zu gewährleisten.

Bild: FF Langenzersdorf

*Das Einlaufwerk bewahrt unseren Ort weitgehend vor schlimmeren Auswirkungen.*

Mussten im benachbarten Korneuburg doch viele Menschen evakuiert werden, so blieb Langenzersdorf weitgehend vom Hochwasser verschont.

Nur der Bereich des Restaurants Tuttendörfel, des Golfplatzes sowie der Hundeschule welcher südlich der Autobahn gelegen ist, wurde schwer beeinträchtigt.

Der Hochwasserschutz der Langenzersdorf zu Gute kommt ist die A22, der Hochwasserschutzdamm von der A22 bis zum Bismarckberg, der teilweise vom Donaugrabens begleitet und mit Spundwänden verstärkt wurde. Letztlich trägt auch das Einlaufbauwerk am Beginn der Donauinsel dazu bei, dass wir vom Hochwasser verschont bleiben.

Diese Anlagen sind Teil des Hochwasserschutzes von Wien, in dem unser Ortsgebiet eingebunden ist.

Lediglich das bei solchen Ereignissen ansteigende Grundwasser hat bei uns in manchen Gebäuden zu Schäden geführt.

An dieser Stelle darf ich mich bei all jenen bedanken, vor allem bei der FF-Langenzersdorf und den Gemeindearbeitern, die an der Schadensprävention gearbeitet und allen Betroffenen so rasch als möglich geholfen haben.

*Bürgermeister Mag. Andreas Arbesser*

## Verabschiedung von Hauptschuldirektor OSR Johannes Fürst



Bilder (1): z. Kfg.

BSI Mag. Helga Braun gratulierte OSR Johannes Fürst zu 38 Jahren im Dienst der Schülerinnen und Schüler.

Im Rahmen einer Feierstunde wurde am 14. Juni HS-Direktor OSR Johannes Fürst verabschiedet. Nach 38 Jahren Schuldienst, davon 23 Jahre als Lehrer und 15 Jahre als Leiter der jetzigen NNÖMS geht Johannes Fürst in den wohlverdienten Ruhestand.

Bürgermeister Mag. Andreas Arbesser, GGR Dr. Günter Trettenhahn (Bisamberg), BSI Mag. Helga Braun und Obmann des BBA Dipl. Päd. Franz Grafenauer würdigten in ihren Reden die Verdienste des scheidenden Direktors. Besonders hervorgehoben wurde der Umbau und die Renovierung der Schule unter der Leitung von Dir. Fürst. Akrobatik und Musikeinlagen – dargeboten von den Schülern, Schülerinnen und dem Lehrerinnenteam bildeten ein abwechslungsreiches Programm.

Im Anschluss an die Feier gab es in der Aula ein Buffet für die geladenen Festgäste.



## Blumenspende für Mittelinsel der LB3 und den Kreisverkehr



Bilder(2): mediatage

GGR Martin Trimmel und Robert Schießbühl (v.li.n.re.)

Wie auch im Vorjahr danken wir recht herzlich der Gärtnerei Schießbühl, die auch dieses Jahr für die Mittelinsel der LB3 sowie dem Kreisverkehr bei der Ortseinfahrt Sommerblumen zur Verfügung gestellt hat.



## Umbauarbeiten in der Volksschule



Bild: mediatage

In den letzten Jahren hat die Zahl der im Tagesheim der Volksschule betreuten Kinder erheblich zugenommen. Bessere Bedingungen für die Betreuung waren bislang aufgrund des beschränkten Platzangebotes nicht möglich. Die Sommermonate werden nun dazu genutzt, eine entsprechende Lösung zu erarbeiten, um eine effektive Verbesserung den Schülerinnen und Schülern bieten zu können. Wir bitten Sie und Ihre Kinder um Verständnis dafür, dass es in den nächsten Monaten die eine oder andere Beeinträchtigung geben wird. Alle Beteiligten werden sich bemühen, einen möglichst reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.



## Ferienzeit heißt Rücksicht nehmen



Bild: mchaleger

Wenn man sich mit dem Rad oder zu Fuß durch Langenzersdorf bewegt, hat man oft die eine oder andere Schrecksekunde. Da kommt plötzlich ein Auto aus der Garage oder aus der Hauseinfahrt. Bis der Lenker des Fahrzeuges sieht, ob jemand den Radweg nutzt oder ob ein Fußgänger vorbeigeht, steht das Auto bereits zum Teil auf der Straße. Das heißt, der Autofahrer fährt auf gut

Glück los. Umso wichtiger ist es, dass man möglichst langsam losfährt.

Weiters ist ein neuer Trend zu beobachten. Viele Menschen glauben, dass Radwege Parkflächen sind. Durch dieses rücksichtslose Parken auf Rad- bzw. Gehwegen werden alle Altersgruppen gefährdet. Denn wenn ein Kind mit seinem Scooter ausweicht und plötzlich mitten auf der Straße steht, hat man als Autofahrer (auch wenn man sich an das Tempolimit hält) einen gewaltigen Adrenalin-Schock. Vorsicht und Rücksicht sind jene beiden Zutaten, die dafür sorgen, dass sowohl die Kleinsten unter uns als auch die Erwachsenen einen schönen und unfallfreien Sommer haben.

### KINDERBETREUUNG IN DEN FERIEEN

In ALLEN Ferienwochen!



Es gibt noch **Restplätze** in der Langenzersdorfer Ferienbetreuung „Kleine Leut - gut betreut“. Bitte sichern Sie frühest möglich einen Betreuungsplatz für Ihr Kind.



### FERIENSPIEL 2013

Die Marktgemeinde Langenzersdorf veranstaltet gemeinsam mit dem Kulturreferat das beliebte Ferienspiel, damit auch in der schulfreien Zeit „was los“ ist.

Für Kinder ab dem 6. Lebensjahr bieten Langenzersdorfer Vereine und Organisationen Spiel, Sport, Gesang, Ausflüge und vieles mehr.

Die Ferienspielpässe liegen im Bürgerservice und in der Gemeindebücherei auf.

Beim Abschlussfest am Samstag, 31. August ab 17:00 Uhr (im Rahmen des Feuerwehreffestes) erhält jedes Kind, das an 5 Veranstaltungen teilgenommen hat, ein Geschenk. Die Veranstalter und die Vereine freuen sich auf die Teilnahme vieler Kinder!

## Familien sind Leben

Gemeinsam sind wir stark, ist das Motto der Marktgemeinde Langenzersdorf. Die Zukunftskonferenz beschäftigt sich mit den Rahmenbedingungen in unserem Ort. Das Audit Familienfreundliche Gemeinde beschäftigt sich mit allen Lebensphasen von der Schwangerschaft bis zur Betreuung von pflegebedürftigen Personen. In der letzten Gemeinderatssitzung wurde beschlossen, dass wir diesen Bürgerbeteiligungsprozess starten werden.

Sie liebe LangenzersdorferInnen sind die Spezialisten für das LEBEN in Langenzersdorf. Jetzt ist es soweit, dass wir Ihre Beteiligung brauchen.

Welche Angebote gibt es im Ort Langenzersdorf bereits. Welche Altersgruppe hat ein Bedürfnis, welches noch nicht befriedigt wird. Somit ist es an der Zeit, Ideen und Anregungen zu bringen.

Bitte beteiligen Sie sich am Audit.

Im Herbst wird als Auftaktveranstaltung das Ideenfest im Festsaal der Marktgemeinde Langenzersdorf stattfinden. Unsere liebenswerte Heimat darf nicht dem Zufall überlassen werden. Reden ist gut, das Audit Familie wird eine Bewegung, die in enger Kooperation mit dem Gemeinderat gestaltet und umgesetzt wird.

### LÄRMBELÄSTIGUNG / RUHEZEITEN



Bild: sonnektiv/foto12

Aufgrund der ständig steigenden Lärmbelästigungen und zahlreichen Beschwerden aus der Bevölkerung wird nochmals auf die vorgegebenen Ruhezeiten hingewiesen:

**Wochentags: 21:00 - 6:00 Uhr,**

**Samstag: zusätzlich 12:00 - 15:00 Uhr**

**Sonn- und Feiertage: ganztägige Ruhezeiten**

Baulärm, Rasenmähen sowie das Hantieren mit elektrischen Geräten ist unter Lärmbelästigung einzustufen. Im Hinblick auf gute Nachbarschaft und friedliches Zusammenleben in unserem schönen Ort bitten wir Sie die Ruhezeiten einzuhalten.

## „Wild-Plakatieren“



Bild: mediendesign

Aus gegebenem Anlass wird darauf hingewiesen, dass an Masten der öffentlichen Beleuchtung, an Verkehrszeichen, an Bäumen sowie an Gartenzäunen das Anbringen von Plakaten nicht erlaubt ist. Dies ist zum Schutz des Ortbildes notwendig!

Wenn Sie die Absicht haben, eine Veranstaltung durchzuführen und für diese werben wollen, hilft Ihnen selbstverständlich unser Bürgerservice gerne weiter.

Unsere Gemeinde besitzt dafür vorgesehene Einrichtungen wie z.B. Erdspieße, Schaukästen in Bushaltestellen etc., die Sie gerne nach Rücksprache und Anmeldung in Anspruch nehmen können. Weiters bieten wir Ihnen auch die Möglichkeit an, ein Inserat in den Gemeindepapieren zu schalten.

Unsere Gemeinde besitzt dafür vorgesehene Einrichtungen wie z.B. Erdspieße, Schaukästen in Bushaltestellen etc., die Sie gerne nach Rücksprache und Anmeldung in Anspruch nehmen können. Weiters bieten wir Ihnen auch die Möglichkeit an, ein Inserat in den Gemeindepapieren zu schalten.

## Füttern von Tieren im Erholungsgebiet Seeschlacht



Bild: mediendesign

Des Öfteren wurde beobachtet, dass Enten und Fische im Erholungsgebiet Seeschlacht von Besuchern gefüttert werden.

Dies ist vielleicht tierfreundlich gemeint, beeinträchtigt aber die Wasserqualität des Badesees sehr! Um den Benutzern eine gute Wasserqualität bieten zu können, wird dringend ersucht, das Füttern zu unterlassen.

## Klimabündnis Langenzersdorf



### Stellungnahme des Klimabündnisses Langenzersdorf zum geplanten Biomassefernheizwerk Korneuburg

#### Vorgegebene Emissionsgrenzwerte

1. Für ein Heizwerk mit der Leistung von 4,5 MW werden Grenzwerte für die Emissionsmenge einzelner Schadstoffe durch die Feuerungsanlagenverordnung vorgegeben. Als Stand der Technik sind jedoch die ungleich strengeren Grenzwerte der UFI (Umweltförderung Inland) zu bezeichnen.
2. Es wird deswegen gefordert, die Grenzwerte der UFI für die vorgegebenen Emissionsgrenzwerte heranzuziehen.

#### Auswahl der maximalen Emissionsgrenzwerte

1. Die Leistung der Anlage wird mit 4,8 MW angegeben. Dadurch ist entsprechend der UFI von einem Emissionsgrenzwert von Staub von 20 mg/Nm<sup>3</sup> (bezogen auf 13% O<sub>2</sub> im Abgas) auszugehen. Für Anlagen größer 5 MW beträgt der zulässige Emissionsgrenzwert für Staub mit 10 mg/ Nm<sup>3</sup> nur mehr die Hälfte des Wertes.
2. Es wird deswegen gefordert, strengere Grenzwerte als die durch die UFI vorgegebenen Grenzwerte für Anlagen von 2 bis 5 MW heranzuziehen.

#### Online Monitoring

1. In der Beschreibung der UBA Studie „Biomasseheizanlagen im Leistungsbereich von 400 kW bis 10 MW“ (UBA Report 282, Wien 2010) wird indirekt auf den Zusammenhang zwischen Emissionsmenge und laufender Emissionskontrolle hingewiesen: „Eine höhere Messhäufigkeit bei allen Anlagen sowie eine kontinuierliche Messung der Schadstoffe Staub, Stickoxide und Kohlenmonoxid bei Anlagen mit einem Leistungsbereich von 10 MW ist zu empfehlen“.
2. Es wird deswegen ein laufende Überwachung der Abgasreinigung sowie Online-Stellung der Daten gefordert. Als Wert sollen die Emissionsfaktoren (mg/Nm<sup>3</sup>) bezogen auf die letzten 24 Stunden dargestellt werden.
  - a. Sollte dies aus wirtschaft/ technischen Gründen nicht machbar sein, so ist die Wirkungsweise der Abgasreinigung (d.h. kontinuierlicher Betrieb) über andere Parameter nachzuweisen. Das können z.B.: die Filterspannung und /oder Klappenstellung für eventuell vorhandene Bypassbetrieb (für Zyklon und E-Filter) sein.

#### Anlieferung

Mit Rücksicht auf die Anrainer sollen Lieferverträge derart abgeschlossen werden, bzw. hat die Lieferung derart zu erfolgen, dass mehr als 90% der Anlieferung des Brennstoffes über die A22 erfolgt.

Informationen: [www.langenzersdorf.gv.at/klimabuendnis](http://www.langenzersdorf.gv.at/klimabuendnis), [klimabuendnis@langenzersdorf.gv.at](mailto:klimabuendnis@langenzersdorf.gv.at),



## Musikschule Langenzersdorf

**Die Musikschule Langenzersdorf nahm am Cellofestival „les violoncellades“ in Frankreich teil**



Bild: z. Vg.

Am Pfingstwochenende von 17. – 20. Mai 2013 waren fünf Schüler der Violoncelloklasse der Musikschule Langenzersdorf unter der Leitung und Organisation ihrer Lehrerin Mag. Angela Kail eingeladen, am Cellofestival „les violoncellades“ in Frankreich teilzunehmen.

Die Schüler Valentin Benke, Magdalena Krampe, Jakob Cserjan, Hannah Schmidmayr, Fabian Janisch und ML Mag. Angela Kail spielten bei Konzerten in Colmar, Obernai und Marlenheim (Elsass/Frankreich) gemeinsam mit 60 Cellisten aus Frankreich und der Schweiz im großen Celloorchester.

Als Ensemble aus Österreich durften sie auch einen Programmteil selbst gestalten.

Die Teilnahme am Festival war für unsere Schüler eine großer Erfolg und eine unvergessliche Konzertreise!

Unser Dank gilt der Marktgemeinde Langenzersdorf, dem Kiwanis Club Langenzersdorf und Mag. Eva Schuller für die finanzielle Unterstützung dieser Reise.

### MUSIKSCHULE - INFOS



Am 21. August nimmt die Musikschule gemeinsam mit der Musikkapelle am Ferienspiel teil. Es wird gesungen, gespielt, Instrumente gebastelt und die Musikkapelle lädt Jungmusiker zu einer Schnupperprobe ein.

Fotos div. Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage unter: [www.musikschule-langenzersdorf.at](http://www.musikschule-langenzersdorf.at)

Es gibt noch einige Restplätze für Instrumente (außer E-Gitarre) in der Musikschule Langenzersdorf. Auskunft bei Dir. Robert Ringwald unter Tel. 0664/2630459  
Die LehrerInnen der Musikschule Langenzersdorf wünschen den SchülerInnen einen schönen Sommer!

**Festkonzert der Musikschule**

Das Festkonzert der Musikschule Langenzersdorf war ein großer Erfolg. Die Musikalische Früherziehung sang mit Flötenbegleitung „Alle Vöglein sind schon da“.



Bild: z. Vg.

Im Anschluss daran wurde das Musikschulzeugnis ausgeteilt. Das Celloensemble spielte u.a. „Conquest of Paradise“ von Vangelis. „The Magnificent Seven“, die Filmmusik aus „Die glorreichen Sieben“, präsentierte ein Tenorhornensemble aus der Klasse von Dir. Robert Ringwald. Ganz besonderen Applaus gab es bei „The Coincidence“, einer Girlband mit „Somebody that i used to know“, die zu fünft auf einer Gitarre spielten (siehe Foto). Auch die HAU DRAUF GmbH gab ihr Bestes sowie zum Abschluss das Schulorchester mit einer Swing Nummer von Glenn Miller. Den begeisterten Eltern und Gästen wurde ein vielseitiges Programm aus der Musikschule Langenzersdorf geboten.





## NÖ Landeskindergarten I - Sommerfest

### Konzert PRO MS

Die Musikschulen Weinviertel Mitte, Korneuburg und Langenzersdorf veranstalteten ein Kooperationskonzert im Festsaal der Marktgemeinde Langenzersdorf.



Bild: z. Fg.

Es ging dabei nicht um einen Wettbewerb, sondern um die Zusammenarbeit von Musikern untereinander. Jede Musikschule brachte ein bis zwei Schwerpunkte. Mitwirkende waren eine Jazz-Band und ein Harmonika-Ensemble der Musikschule Korneuburg, das Leiser Volksmusikensemble der Musikschule Weinviertel Mitte und ein Flötenensemble der Musikschule Langenzersdorf.

Schüler aus allen drei Musikschulen gemeinsam fanden sich zu einem Blasorchester zusammen und erfreuten unter der Leitung von Dir. Robert Ringwald das Publikum mit modernen Klängen.

Als krönender Abschluss musizierte ein Streichorchester zusammengestellt von allen drei Musikschulen. Es wurde „Der Nußknacker“ von P.I. Tschaikowsky mit einer Tanzeinlage der Tanzschule Elizabeth Mills aufgeführt.

Ca. 60 MusikerInnen hatten schon bei der Probenarbeit viel Spaß und das Publikum spendete großen Applaus. Dir. Johanna Siakala MS Weinviertel Mitte, Dir. Adolf Vasicek MS Korneuburg und Dir. Robert Ringwald MS Langenzersdorf bedankten sich bei allen Beteiligten und planen eine Fortsetzung.



Bild: z. Fg.

Die Ferien stehen vor der Türe und ein Kindergartenjahr geht zu Ende. Die Kinder haben alle Eltern, Geschwister und Großeltern eingeladen und gemeinsam mit dem Elternbeirat ein großes Sommerfest gestaltet. Lieder, Tänze, Musik, viel Spaß, gute Unterhaltung, Luftburg und ein Mitmachtheater für die Kinder standen am Programm. Ebenfalls konnte man sich bei verschiedenen kulinarischen Angeboten zwischendurch stärken. Das Fest war ein voller Erfolg und bleibt allen noch lange in Erinnerung.

## NÖ Landeskindergarten III - Elterncafé

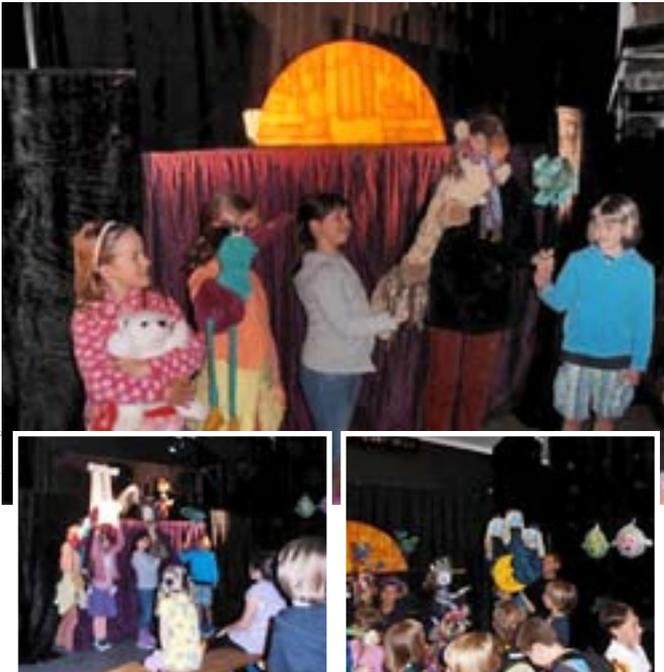


Bild: z. Fg.

Von 14.-17. Mai wurde der Bewegungsraum in ein „Kaffeehaus“ mit gemütlicher Atmosphäre umgestaltet. Mütter und Väter waren eingeladen, Zeit mit ihren Kindern im Kindergarten zu verbringen. Zu Beginn wurden die Eltern von ihren Kindern mit einem Frühstück verwöhnt. Mit großer Begeisterung servierten sie Kaffee, Tee und Gebäck. Nach der gemeinsamen Stärkung standen für die Familien mehrere Stationen wie zum Beispiel Handmassage, Bilderbuchecke und Bilderrahmen-Bastelstation zur Verfügung. Als Andenken an diesen schönen Vormittag wurde ein Familienfoto gemacht, welches im gemeinsam gestalteten Bilderrahmen mit nach Hause genommen werden konnte. Das Eltern-Cafe, ein etwas anderes „Muttertags – und Vatertagsgeschenk“, wird den Kindern, den Eltern und auch dem Kindergartenteam des Kindergartens III noch lange positiv in Erinnerung bleiben.



## Volksschule Langenzersdorf



Bilder: z. Kfg.

In den vergangenen Wochen widmeten sich die zweiten Klassen der Volksschule Langenzersdorf dem Leben und Wirken von Wolfgang Amadeus Mozart.

Zu Beginn bekamen die Kinder einen Eindruck über die Lebensumstände zu Mozarts Zeit. Der Kleidungsstil, die Umgangsformen und die damaligen Transportmöglichkeiten faszinierten die SchülerInnen. Die Erzählungen wurden durch Bilder, Bücher und Filme noch verständlicher. Nach einigem Üben konnten alle bereits die Schritte für ein kurzes Menuett und erheiterten sich über die - für heutige Verhältnisse untypischen - Bewegungen.

Aus der Vielzahl von Mozarts Werken wurde die Oper „Die Zauberflöte“ ausgewählt. Gemeinsam lasen die Kinder die Geschichte und versetzten sich durch Kostüme in die einzelnen Rollen. Bei der Vorführung des HeLo-Puppentheaters in Korneuburg hatten alle Kinder großen Spaß. Einige durften sogar größere und kleinere Rollen übernehmen. Wieder in der Schule wurde das Lied vom Vogelfänger gesungen und der Arie der Königin der Nacht fasziniert gelauscht.

„Die kleine Nachtmusik“ wurde besonders begeistert aufgenommen. Fast allen war die Melodie bereits bekannt und so war es ein Leichtes die passenden „Körperinstrumente“ an den richtigen Stellen einzusetzen. So klatschten, stampften, schnippten und klopfen alle Kinder ihre eigene Version der berühmten Melodie.

Abschließend stellten die SchülerInnen auch noch Mozartkugeln her. Dabei wurde auch das letzte skeptische Schleckermäulchen zum „Mozart-Fan“.

## NNÖMS Langenzersdorf



### Sommersportwoche in Kärnten

Die erste Juniwoche verbuchte die 4.Klasse der NNÖ Mittelschule im Feriendorf Maltschacher See in Kärnten. Diese Sommersportwoche bildet traditionellerweise den Abschluss von vier Jahren Hauptschule.

Sinn einer Schulsportwoche ist, neue Sportarten kennenzulernen bzw. zu perfektionieren.

Surfen, Segeln, Kajakfahren, Tennis, Beachvolleyball, Mountainbiking, Golf, Reiten, Nordic Walking, Adventure Games, Aerobic und Tauchen standen zur Auswahl.

Die Jugendlichen konnten 2 Sportarten auswählen und wurden von ausgebildeten Sportlehrern betreut. Am Vormittag und am Nachmittag fanden je 2 Einheiten statt. Die Ausrüstung für die Sportkurse wurde zur Verfügung gestellt.

Zusätzlich gab es noch die Möglichkeit Minigolf, Tischtennis und Federball zu spielen, das Hallenbad, die Sauna und die Kegelbahn zu nutzen.

Ein Beachvolleyballturnier mit anschließender Beachparty bildeten den krönenden Abschluss dieser sportlichen Woche.

Gemeinsam mit den beiden Lehrerinnen Heidemarie Daubinger und Ulrike Kotvojs hatten die SchülerInnen der 4.Klasse die Zeit im Sonnendorf Maltschacher See sehr genossen.

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Marktgemeinde Langenzersdorf, Hauptplatz 10, 2103 Langenzersdorf, T: 02244 2308, F: 02244 2308 24, E: [gemeinde@langenzersdorf.gv.at](mailto:gemeinde@langenzersdorf.gv.at), W: [www.langenzersdorf.gv.at](http://www.langenzersdorf.gv.at)

**Für den Inhalt verantwortlich:** Bgm. Mag. Andreas Arbesser  
**Konzeption, Grafik & Layout:** mediadesign, Chimanistraße 2, 2103 Langenzersdorf,

**Druck:** Druckerei Bösmüller, Josef Sandhofer Straße 3, 2000 Stockerau

## Freiwillige Feuerwehr Langenzersdorf Hochwasser 2013



Mit dem raschen Anstieg des Donaupegels am 2. Juni 2013 wurde gemäß Donaualarmplan der Feuerwehr Langenzersdorf mit routinemäßigen Kontrollfahrten und Pegelkontrollen im Bereich Einlaufbauwerk, Donaugarben und Tuttendörfel begonnen. Diese Maßnahme tritt bei einem Pegelstand von 6,50m am Pegel Korneuburg in Kraft.

Im Bereich Tuttendörfel wurden von den Donauanrainern bereits Vorkehrungen getroffen um den drohenden prognostizierten Wassermassen begegnen zu können.



Mit dem rasanten Anstieg des Donaupegels und der Ausrufung des „Katastrophenalarms“ durch den zuständigen Landesrat für die Bezirkshauptmannschaften entlang der Donau, ging die Einsatzleitung an die Behörde, sprich an die Bezirkshauptmannschaften über. Die Einsatzleitung der Führungsstäbe wurde in der Bezirkshauptmannschaft und in der Bereichsalarmlentrale Stockerau eingerichtet. Für Langenzersdorf selbst bestand durch das Hochwasserereignis keine Gefahr. Durch den umfassenden Hochwasserschutz der Gemeinde Wien ist ein Schaden durch ein Donauhochwasser für das Ortsgebiet nahezu ausgeschlossen.



Lediglich der in Richtung Korneuburg ausgerichtete Donaugarbendamm musste in der Woche vom 3. bis 8. Juni auf Anweisung der BH Korneuburg rund um die Uhr überwacht werden. Feuerwehrtrupps waren im 3-Stunden Takt in der Nacht unterwegs um den Dammfuss auf Was-

serdurchtritte zu überprüfen. Am Tag wurden diese Überprüfungen durch Bedienstete der ViaDonau durchgeführt. Der Donaugarbendamm hielt dicht, bis auf drei kleinere Leckagen, die mit Vlies und Sandsäcken gesichert wurden.



Durch den extrem hohen und lang anhaltenden Wasserstand mit einem Maximalwert von 8,10m trat zusätzlich Sickerwasser auf, das aus dem angrenzenden Boden und Terrain gedrückt wurde. Eine Gefahr für die Standfestigkeit des Dammes bestand nicht.

Durch diesen Umstand begann relativ schnell entlang des Donaugarbens das Grundwasser im Bereich der Schanzengründe und in der Überfuhrstrasse zu steigen. Im Bereich des Tuttenhofes konnte der noch vorhandene ehem. Schutzdamm die Wassermassen und den Wasserdruck nicht standhalten und es kam zur Überflutung des Geländes um den Golfplatz.

Mit dem Rückgang des Donauhochwassers entspannte sich für den Bezirk Korneuburg und damit auch für Langenzersdorf die Lage. Wobei wir, Bevölkerung und Feuerwehr, wenn man sich die Schadensbilder in den anderen Bezirken, Städten und Gemeinden ansieht vom Donauhochwasser nahezu verschont blieben.

Insgesamt war die Feuerwehr 42-mal unterwegs um Sicherungsmaßnahmen, Beistellungen, Kontrolltätigkeiten und Dammwachen durchzuführen. 200 Feuerwehrmitglieder waren für diese Tätigkeiten im Einsatz.





### MUTTER-ELTERN-BERATUNG

Die Mutter-Eltern-Beratung mit Dr. Ulrike Meier findet am **Freitag, 12. Juli (August entfällt) von 9:00 bis 11:00 Uhr** im Gemeindeamt, 2. Stock, statt. Eingang Hauptplatz 10 (zum Aufzug).

### TREFFEN DER STILLGRUPPE

Nächstes Treffen der Stillgruppe mit DKKS Grete Melzer am **Mittwoch, 24. Juli und 28. August von 10:00 bis 12:00 Uhr** in den Räumen der Praxismgemeinschaft, Hauptplatz 8.

### BLUT SPENDEN RETTET LEBEN

#### Die Blutversorgung macht keine Sommerpause

In Langenzersdorf hat das Blutspenden schon lange Tradition. Bereits seit 1979 krepeln hier die Menschen ihre Ärmel hoch. Insgesamt zeigten die LangenzersdorferInnen schon knapp 7.300 Mal, wie einfach es ist einem Mitmenschen zu helfen, der auf eine lebensrettende Blutspende angewiesen ist.

Daher kommen Sie am

**Samstag, 6. Juli**

**von 9:00-12:00 und 13:00-15:00 Uhr**

in die Räumlichkeiten der Freiwilligen Feuerwehr, um Blut zu spenden. Der Zugang erfolgt über Hauptplatz 9.

Erstspender müssen einen amtlichen Lichtbildausweis vorweisen und mindestens 18 Jahre alt sein.



Die nächste Möglichkeit zur Blutspende ist am Samstag, 14. September 2013.

Gerade im Sommer, wenn während der Reisezeit mehr Unfälle passieren, kommt es auf jeden von uns an.



Aus Liebe zum Menschen.

ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

#### Massage Studio

Silvia & Tamara Dick  
0676 / 42 89 123

#### Ordination für Schmerztherapie

Dr. Rainer Göbl  
0650 / 666 1212

#### Hypnose Praxis

Mag. Susanne Göbl-Por  
0664 / 88 318 777

Bitte um telefonische Terminvereinbarung



#### Energie-Trio

Wiener Straße 68  
2103 Langenzersdorf

Wir freuen uns auf Sie!



### Juli Angebot

Der Juli lässt die Preise purzeln!

**SCHARFE TAGE**  
**18. - 20. Juli 2013**

**ALLES bis zu minus 70 %**

Geschenkartikel, Kinder & Baby Sachen, Spirit of OM Kleidung, Kosmetikprodukte, Schmuck, Kerzen, Bücher, Karten, Cd's, Badesalze & Schaumbäder, Homeaccessoires, Bio Produkte, Tee, Teekannen & Tassen, Ätherische Öle, Duftlampen, Diffuser, uvm.

Minus 20% auf Behandlungen,  
10er Blöcke & Gutscheine.



Churfürst Hanzal OG  
office@aromaakademie.com  
www.aromaakademie.com

#### Öffnungszeiten

Montag - Freitag 09.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 - 13.00 Uhr

Behandlungstermine sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Friseur, Fußpflege, Kosmetik, Massage  
Exklusiver Geschenkeshop  
Korneuburger Str. 49, 2103 Langenzersdorf  
Telefon: 0043(0)2244/2155

## Lesung von Felix Mitterer



Bild: © Susanna Haber

(v. l. n. r.): Mag. Gregor-Anatol Bockstefl, GGR Ingeborg Treitl, Felix Mitterer, Dr. Josef Peter Ortner, Peter Wohlschlager, Michael Haber

Zu einem großen Publikumserfolg wurde die Lesung von Felix Mitterer am 6. Juni in Langenzersdorf. Felix Mitterer setzt sich in seiner Arbeit mit sozialkritischen Themen auseinander. Zu seinen bekanntesten Arbeiten zählen die mehrfach preisgekrönten ORF-Filme „Verkaufte Heimat“ und „Piefke Saga“. An diesem Abend stellte er sein neuestes – nicht weniger brisantes – Theaterstück „Jägerstätter“ vor. Felix Mitterer ist einer der profiliertesten Theater-, Hörspiel- und Drehbuchautoren Österreichs und zeigte sich in seinem Vortrag von seiner menschlichsten Seite, indem er auf seine Gage verzichtete und den Betrag den Opfern der jüngsten Hochwasserkatastrophe spendete.

## KunstMühle

Workshop „Malen nach Musik“

Dienstag, 23. Juli und Freitag, 23. August  
jeweils von 15:00 bis 18:00 Uhr

in der KunstMühle, An den Mühlen 16

Ein Musikstück wird ausgewählt (irgendwo zwischen Jazz und Klassik) – diese Musik wird intensiv aufgenommen – und nach dieser Inspiration ein oder auch mehrere Bilder gemalt. Eine experimentelle Kreativ-Aktion – keine Vorkenntnisse nötig, nur Freude an Farben und Kreativität.

Unkostenbeitrag € 9,- (inkl. Getränke)

Material (Papier, Karton, Farbe) kann eingeschränkt zu Selbstkosten beigelegt werden – es wird jedoch ersucht, die Utensilien selbst mitzubringen!

Anmeldungen unter Tel. 02244/4206 oder 0676/531 93 61, Fax 02244/30957, e-mail: [verein@kunstmuehle-le.at](mailto:verein@kunstmuehle-le.at)



Bild: z. Vgl.

## „Wienerisch am See“

Weana Bleamerln & Herbert Bäuml

Samstag, 17. August,  
Beginn: 19:00 Uhr

im Restaurant Fuchsbichler/  
Seeschlacht, Alleestraße 85



Bild: z. Vgl.

Die Künstler bieten Lieder von „fein, traditionell, ausgefallen bis lustig“, und mehr; im Solo, Duo oder Trio. Sie bringen nicht nur selten gehörte Wienerlieder sondern erlauben sich auch manchen Spaß.

Bei Gaunerliedern denkt man an „Haus und Hof zusperrn“, daher liest Erwin Graf, der lustige Schlossermeister aus Wien, Bekanntes und Neues.

Er sorgt dafür, dass die Lachmuskeln in Bewegung kommen und ist bei zahlreichen Veranstaltungen als begehrter Unterhalter zu finden.

Schmaus für Ohr, Herz und Bauch, in der Seeschlacht!

Eintritt: AK € 13,- / VVK € 11,- im Restaurant

Tischreservierung unter Tel. 02244/2352

[www.weanableamerln.at](http://www.weanableamerln.at)

## VORSCHAU

**Freitag, 20. September:** Gemeinsam mit dem Kulturreferat präsentiert Kiwanis Langenzersdorf „Die Nacht des Austropop“ mit Monti Beton & Johann K. Erstmals in Langenzersdorf mit Hans Krankl

Beginn: 19:30 Uhr, Einlass: 18:30 Uhr

Festsaal der Marktgemeinde, Hauptplatz 9

Karten im Bürgerservice VVK € 23,-/€ 21,- / AK € 25,-

3. – 24. August 2013  
Intendant: Mag. Fritz Stein

# 19. Korneuburger MUSIKSOMMER

**Samstag, 3. August 20.00 Uhr** Rathaus/Stadtsaal  
**Erntedankfest**  
Ein musikalischer Rückblick auf 20 erfolgreiche Jahre von Heilbutt & Rosen mit Theresia Haiger, Helmut Vavra

**Donnerstag, 8. August 20.00 Uhr** Rathaus/Stadtsaal  
**Das Glück is a Vogerl ...**  
Ein literarisch, musikalischer Abend mit Erwin Steinhauer & den OÖ Concert-Schrammeln.

**Samstag, 10. August 20.00 Uhr** Stadtsaal  
**„Rum & Coca Cola“**  
Die Vienna Swing Sisters präsentieren die Erfolgsstory der Andrews Sisters

**Samstag, 24. August 20.00 Uhr** Stadtsaal  
**Safer Six : „15 Years of Voices“**  
Pop und Rock A Cappella at its best!

**Samstag, 24. August 16.00 Uhr** Rathausaal  
**Sonnenschein und Regen**  
Mitmachkonzert für Kinder mit Bernhard Fibich. (Karten € 7,-)

Kartenpreise von 16,- bis 26,- - Karten: Tel. 02262/770 411  
Zahlreiche Ermäßigungen und günstige Abos!  
Bestellungen und Informationen im Internet unter:  
[www.korneuburgermusiksommer.at](http://www.korneuburgermusiksommer.at)

Die Bilder liegen bei der jeweiligen Veranstaltung. Fotografin: © Susanne Bockstefl



## Vom Privatkonzert zum Charity-Festival

Aus dem ursprünglichen Gedanken des Langenzersdorfers Rainer Grassler ein privates Andrew Young-Konzert für Freunde zu organisieren, entstand schließlich mehr...

Auf Tournee in China, erfuhr Andrew Young via Internet von der Hochwasserkatastrophe in Österreich.

Als Wahl-Niederösterreicher berührt von der Tragödie, erklärte sich Andrew Young spontan bereit, mit seinen Künstlerfreunden an einer von Rainer Grassler initiierten Benefizveranstaltung zugunsten der Hochwasseropfer in Niederösterreich teilzunehmen.

Am **Freitag, 19. Juli** wird auf dem Gelände „Seeschlacht“ in Langenzersdorf die **europäische Uraufführung des „Boogie Woogie Barbecue“** (Andrew Young/Saxophon, Hannes Jaric/Keyboard, Rudi Staeger/Schlagzeug) stattfinden.

DJ Jürgen, „Blues Infusion“ sowie Andrew Young mit Band werden auftreten.

Die Gemeinde Langenzersdorf stellt das Festivalgelände gratis zur Verfügung.

Für das Catering der Open-Air-Veranstaltung sorgen die lokalen Gastronomen Fleischerei Dormayer, Restaurant Fuchsbichler und Terrassenheuriger M. Trimmel.

**Der Reinerlös kommt den Hochwasseropfern in Niederösterreich zugute.**

Zusätzlich werden im Rahmen einer Tombola tolle Preise zu gewinnen sein!

Interessierte Sponsoren des „Boogie Woogie Barbecues“ melden sich bitte direkt bei Rainer Grassler. (E-Mail: rainer.grassler@hotmail.com)

Karten:

VVK/AK € 10,- im Bürgerservice der Marktgemeinde Langenzersdorf, Hauptplatz 10, Tel. 02244/2308 sowie in den Raiffeisenbanken Langenzersdorf, Bisamberg, Hagenbrunn, Korneuburg-Hauptplatz und Laaerstraße, Gerasdorf, Deutsch Wagram erhältlich.

Limitiertes Kartenkontingent!

Sichern Sie sich JETZT Ihre Eintrittskarte!



### Goldene Flügel in der Volksbank Langenzersdorf



v.l.n.r.: KR Schrimpl, Bgm. Mag. Arbesser, Dir. Gartner, Msc; Dir. Mag. Diem, BH Dr. Müllner-Tolff, Mag.(FH) Haselberger, Pfarrer Majca

Eine sehr helle und zeitgemäße Filiale ist das sehenswerte Ergebnis des Umbaus in der Volksbank Langenzersdorf. Nach 6 Wochen Bautätigkeit wurde die Geschäftsstelle am 23. Mai 2013 offiziell eröffnet.

Die Geschäftsstelle ist technisch auf dem neuesten Stand, wobei, trotz eines komplett neuen Outfits, auf Bewährtes nicht vergessen wurde. Großzügige Beratungszimmer, die ausreichend Diskretion bieten, wurden geschaffen und eine blaue Automatenwand steht den Kunden rund um die Uhr zur Selbstbedienung bereit.

Die im Bezirk Korneuburg wohnhafte Künstlerin - Frau Jutta Stanzel - präsentierte ihr Kunstwerk „goldene vlügel“, welches sie anlässlich der Neueröffnung angefertigt hat. Das große Bild wird der Geschäftsstelle eine unübersehbare künstlerische Note geben.



Beratungsteam Langenzersdorf

# BOOGIE WOOGIE & BBQ



*Rudi Staeger*



*Hannes Jaric*



*Andrew Young*

**EUROPÄISCHE URAUFFÜHRUNG**

**19. JULI LANGENZERSDORF  
SEESCHLACHT**

**EINLASS 18 UHR, KONZERTBEGINN 20 UHR**

**Eintritt: € 10,- Vorverkauf: Bürgerservice Hauptplatz 10, Raika Korneuburg (Hauptplatz und Laaer Straße), Bisamberg, Hagenbrunn, Langenzersdorf, Deutsch Wagram und Gerasdorf.**

**Tombola mit Superpreisen!**



*The Blues Infusion*



*DJ Jürgen*



*Andrew Young  
& Band*

**Catering: Fleischerei Dormayer, Restaurant Fuchsbichler, Terrassen-Heuriger Trimmel**

**Reinerlös: Hochwasseropfer in Niederösterreich**



# Ausg'steckt in Langenzersdorf



Bild: mefaldesign

### Stichkeller Laimer

Do - Sa: ab 15:00 Uhr, So und Ftg: ab 9:00 Uhr  
Kellergasse 131

4. Juli bis 16. August

### Terrassenheuriger M. Trimmel

Mo - Sa: ab 16:00 Uhr, So und Ftg: ab 11:00 Uhr  
Pamessergasse 6, Tel. 2788

1. Juli bis 31. August → September

MO Backhendltag, DI-Knödltag, MI-Hendltag, DO-Schnitzeltag  
7. Juli: Frühschoppen mit der Langenzersdorfer Musikkapelle  
3. & 4. August: gegrillte Saiblinge von Andreas Nägler

### Buschenschank Tuchny

Mo - Fr: ab 16:00 Uhr, Sa: ab 14:00 Uhr, So: ab 12:00 Uhr  
Kellergasse 94, Tel. 4122

10. bis 25. August

### Weinbau Laimer

täglich ab 10:00 - 24:00 Uhr

Wiener Straße 3, Tel. 2428

jeden Freitag Waldviertler Karpfen natur oder gebacken  
oder gebackener Kabeljau

21. Juli: Frühschoppen mit der Langenzersdorfer Musikkapelle



1. bis 31. Juli

### Winzerhof E. Trimmel

täglich ab 10:00 - 24:00 Uhr

Korneuburger Straße 8-10, Tel. 29647

18. August: Frühschoppen mit der Langenzersdorfer Musikkapelle

1. bis 31. August

### Weinbau Haferl

Wiener Straße 126, Tel. 0664 5116237

Flaschenweinverkauf

Änderungen vorbehalten!

## FACHBETRIEB FÜR BILDEREINRAHMUNGEN UND PASSEPARTOUTS

The advertisement displays a collection of glassware and figurines. At the top left is a silver-colored bracelet and a matching ring. Below them are several figurines: a woman in a white dress, a girl in a red dress holding a staff, a cat, and a pig. To the right are two perfume bottles, one clear and one pink. At the bottom right are two more pig figurines, one orange and one pink. The text 'Lampe Berger Paris' is visible on one of the perfume bottles. The name 'M. J. Trimmel' is written vertically next to the girl figurine. The logo 'ABIN & ZIDOK' is at the bottom right.

### Glaserei & Galerie Vanic

21., FRAUSTIFTGASSE 1 • 292 13 36 • DW FAX 16  
www.glas-vanic.at – email@glas-vanic.at

| FTSDIENSTE              |    | MÜLLABFUHR |       |      |           |  |
|-------------------------|----|------------|-------|------|-----------|--|
| APOTHEKEN               |    | REST       | PAP   | GELB | BIO       |  |
| Kreis / Korneuburg      | DO | 1.         | 4     |      | 4         |  |
| Kreis / Korneuburg      | FR | 2.         |       |      | 5 - 9     |  |
| St. Richard / Bisamberg | SA | 3.         |       |      |           |  |
| St. Richard / Bisamberg | SO | 4.         |       |      |           |  |
| St. Richard / Bisamberg | MO | 5.         |       | 1    | 1 + W     |  |
| St. Richard / Bisamberg | DI | 6.         |       | 2    | 2 + W     |  |
| St. Richard / Bisamberg | MI | 7.         |       | 3    | 3 + W     |  |
| St. Richard / Bisamberg | DO | 8.         |       | 4    | 4 + W     |  |
| Marien / Langenzersdorf | FR | 9.         |       |      | 5 - 9 + W |  |
| Paracelsus / Korneuburg | SA | 10.        |       |      |           |  |
| Paracelsus / Korneuburg | SO | 11.        |       |      |           |  |
| Paracelsus / Korneuburg | MO | 12.        | 5 + 7 |      | 1         |  |
| Paracelsus / Korneuburg | DI | 13.        | 6     |      | 2         |  |
| Paracelsus / Korneuburg | MI | 14.        | 8 + 9 |      | 3         |  |
| Paracelsus / Korneuburg | DO | 15.        |       |      |           |  |
| Paracelsus / Korneuburg | FR | 16.        |       |      | 4 + 5 - 9 |  |
| Rohrwald / Leobendorf   | SA | 17.        |       |      |           |  |
| Marien / Langenzersdorf | SO | 18.        |       |      |           |  |
| Rohrwald / Leobendorf   | MO | 19.        |       | 1    | 5 + 7     |  |
| Rohrwald / Leobendorf   | DI | 20.        |       | 2    | 6         |  |
| Rohrwald / Leobendorf   | MI | 21.        |       | 3    | 8 + 9     |  |
| Rohrwald / Leobendorf   | DO | 22.        |       | 4    | 4         |  |
| Rohrwald / Leobendorf   | FR | 23.        |       |      | 5 - 9     |  |
| Kreis / Korneuburg      | SA | 24.        |       |      |           |  |
| Kreis / Korneuburg      | SO | 25.        |       |      |           |  |
| Kreis / Korneuburg      | MO | 26.        | 1     |      | 1         |  |
| Marien / Langenzersdorf | DI | 27.        | 2     |      | 2         |  |
| Kreis / Korneuburg      | MI | 28.        | 3     |      | 3         |  |
| Kreis / Korneuburg      | DO | 29.        | 4     |      | 4         |  |
| Kreis / Korneuburg      | FR | 30.        |       |      | 5 - 9     |  |
| St. Richard / Bisamberg | SA | 31.        |       |      |           |  |
| FTSDIENSTE              |    | MÜLLABFUHR |       |      |           |  |
| St. Richard / Bisamberg | SO | 1.         |       |      |           |  |
| St. Richard / Bisamberg | MO | 2.         |       | 1    | 1         |  |
| St. Richard / Bisamberg | DI | 3.         |       | 2    | 2         |  |
| St. Richard / Bisamberg | MI | 4.         |       | 3    | 3         |  |
| Marien / Langenzersdorf | DO | 5.         |       | 4    | 4         |  |
| St. Richard / Bisamberg | FR | 6.         |       |      | 5 - 9     |  |
| Paracelsus / Korneuburg | SA | 7.         |       |      |           |  |

### MARKTGEMEINDE

GEMEINDEAMT/BÜRGERSERVICE ☎ 02244 2308

#### PARTEIENVERKEHR GEMEINDEAMT

Di 10.00-19.00 Uhr, Fr 8.00-12.00 Uhr

#### PARTEIENVERKEHR BÜRGERSERVICE

Mo 7.30-16.00 Uhr, Di 10.00-19.00 Uhr

Mi 7.30-12.00 Uhr, Do 7.30-16.00 Uhr

Fr 7.30-12.00 Uhr

#### WERTSTOFFSAMMELZENTRUM

Di 10.00-17.00 Uhr, Fr 8.00-15.00 Uhr

Sa 8.00-15.00 Uhr

#### BÜCHEREI ☎ 02244 2308-34

Di 15.00-18.00 Uhr

Fr 10.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr

### HILFE IM NOTFALL

NOTRUF FEUERWEHR ☎ 122

NOTRUF POLIZEI ☎ 133

NOTRUF RETTUNG ☎ 144

ÄRZTEFUNKDIENST ☎ 141

POLIZEI ☎ 059 133 3247

ROTES KREUZ ☎ 059144

KH KORNEUBURG ☎ 02262 780

MARIENAPOTHEKE ☎ 02244 2346

PARACELSUSAP. KBG ☎ 02262 72504

KREIS-AP. KBG ☎ 02262 72501

ST. RICHARD BBG ☎ 02262 75231

ROHRWALD LEOBENDORF ☎ 02262 66041

### ÄRZTE

Dr. Birgit BAUER ☎ 02244 2831

Dr. Johannes HICKELBERGER ☎ 02244 5131

Dr. Sigrid URBAN ☎ 02244 4666

Dr. Maria Regina WAGNER ☎ 02244 2394

Dr. Marieluise BLASCHEK-HALLER ☎ 02262 72486

Dr. Alfred SEDMIK ☎ 02262 672300

Praxismgemeinschaft ☎ 02244 4565

### ZAHNÄRZTE

Dr. Rudolf BLAHOUT ☎ 02244 2209

Dr. Richard ZAHLBRUCKNER ☎ 02244 2413

### TIERÄRZTE

Dipl. Tzt. Daniela FÖTTINGER ☎ 02244 50454

Dr. Martin STAUDIGL ☎ 02244 4210

Dr. Klaus MÜLLER ☎ 02244 29579

### STÖRUNGSDIENSTE

#### STROMGEBRECHEN

Fa. Etechnik ☎ 02244 4529-12, 0664 4645549

Fa. Knofel ☎ 02244 2327

Fa. Rainer ☎ 0664 3833076

#### HEIZUNGSNOT-/ENTSTÖRUNGSDIENST

Fa. Molnar ☎ 02244 2442

W = Biokübel  
waschen

Die Zoneneinteilung nach Straßennamen A-Z finden Sie am rechten Rand des Müllabfuhrplanes 2013  
sowie im Internet unter [www.langenzersdorf.gv.at](http://www.langenzersdorf.gv.at) „Müllabfuhr“



| JULI 2013 |     | VERANSTALTUNGEN                              |                               |                       | BEREITSCHA                         |
|-----------|-----|----------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------------------|
|           |     | WAS (WER)                                    | WANN                          | WO                    | ÄRZTE                              |
| MO        | 1.  |                                              |                               |                       |                                    |
| DI        | 2.  |                                              |                               |                       |                                    |
| MI        | 3.  |                                              |                               |                       |                                    |
| DO        | 4.  | Wochenmarkt, Marktgemeinde Langenzersdorf    | 7:00 -12:00                   | Enzo-Platz            |                                    |
| FR        | 5.  |                                              |                               |                       |                                    |
| SA        | 6.  | Blutspenden, Rotes Kreuz & FF Langenzersdorf | 9:00 - 12:00<br>13:00 - 15:00 | Feuerwehrhaus         | Dr. Wagner / Langenzersdorf        |
| SO        | 7.  | Jour Fixe im Museum, Museumsverein           | 10:30 - 12:00                 | Obere Kirchengasse 23 | Dr. Wagner / Langenzersdorf        |
| MO        | 8.  |                                              |                               |                       |                                    |
| DI        | 9.  |                                              |                               |                       |                                    |
| MI        | 10. |                                              |                               |                       |                                    |
| DO        | 11. | Wochenmarkt, Marktgemeinde Langenzersdorf    | 7:00 -12:00                   | Enzo-Platz            |                                    |
| FR        | 12. | Mutterberatung, Dr. Ulrike Meier             | 9:00 - 11:00                  | Gemeindeamt, 2. Stock |                                    |
| SA        | 13. |                                              |                               |                       | Dr. Sedmik / Hagenbrunn            |
| SO        | 14. |                                              |                               |                       | Dr. Sedmik / Hagenbrunn            |
| MO        | 15. |                                              |                               |                       |                                    |
| DI        | 16. |                                              |                               |                       |                                    |
| MI        | 17. |                                              |                               |                       |                                    |
| DO        | 18. | Wochenmarkt, Marktgemeinde Langenzersdorf    | 7:00 -12:00                   | Enzo-Platz            |                                    |
| FR        | 19. | Boogie Woogie & BBC, Rainer Grassler         | 20:00                         | Seeschlacht           |                                    |
| SA        | 20. | Sommerfest, Werkstatt & Kunst                | ab 17:00                      | Wiener Straße 110     | Dr. Blaschek-Haller / Bisamberg    |
| SO        | 21. |                                              |                               |                       | Dr. Blaschek-Haller / Bisamberg    |
| MO        | 22. |                                              |                               |                       |                                    |
| DI        | 23. | Workshop „Malen nach Musik“, KunstMühle      | 15:00 - 18:00                 | An den Mühlen 16      |                                    |
| MI        | 24. |                                              |                               |                       |                                    |
| DO        | 25. | Wochenmarkt, Marktgemeinde Langenzersdorf    | 7:00 -12:00                   | Enzo-Platz            |                                    |
| FR        | 26. |                                              |                               |                       |                                    |
| SA        | 27. |                                              |                               |                       | Dr. Hickelsberger / Langenzersdorf |
| SO        | 28. |                                              |                               |                       | Dr. Hickelsberger / Langenzersdorf |
| MO        | 29. |                                              |                               |                       |                                    |
| DI        | 30. |                                              |                               |                       |                                    |
| MI        | 31. |                                              |                               |                       |                                    |

| FTSDIENSTE              |    | MÜLLABFUHR |       |       |       |           |
|-------------------------|----|------------|-------|-------|-------|-----------|
| APOTHEKEN               |    |            | REST  | PAP   | GELB  | BIO       |
| Kreis / Korneuburg      | MO | 1.         | 1     |       |       | 1         |
| Kreis / Korneuburg      | DI | 2.         | 2     |       |       | 2         |
| Kreis / Korneuburg      | MI | 3.         | 3     |       |       | 3         |
| Marien / Langenzersdorf | DO | 4.         | 4     |       |       | 4         |
| Kreis / Korneuburg      | FR | 5.         |       |       |       | 5 - 9     |
| St. Richard / Bisamberg | SA | 6.         |       |       |       |           |
| St. Richard / Bisamberg | SO | 7.         |       |       |       |           |
| St. Richard / Bisamberg | MO | 8.         |       |       | 1     | 1 + W     |
| St. Richard / Bisamberg | DI | 9.         |       |       | 2     | 2 + W     |
| St. Richard / Bisamberg | MI | 10.        |       |       | 3     | 3 + W     |
| St. Richard / Bisamberg | DO | 11.        |       |       | 4     | 4 + W     |
| St. Richard / Bisamberg | FR | 12.        |       |       |       | 5 - 9 + W |
| Marien / Langenzersdorf | SA | 13.        |       |       |       |           |
| Paracelsus / Korneuburg | SO | 14.        |       |       |       |           |
| Paracelsus / Korneuburg | MO | 15.        | 5 + 7 |       |       | 1         |
| Paracelsus / Korneuburg | DI | 16.        | 6     |       |       | 2         |
| Paracelsus / Korneuburg | MI | 17.        | 8 + 9 |       |       | 3         |
| Marien / Langenzersdorf | DO | 18.        |       |       |       | 4         |
| Paracelsus / Korneuburg | FR | 19.        |       |       |       | 5 - 9     |
| Rohrwald / Leobendorf   | SA | 20.        |       |       |       |           |
| Rohrwald / Leobendorf   | SO | 21.        |       |       |       |           |
| Rohrwald / Leobendorf   | MO | 22.        |       | 5 + 7 | 5 + 7 | 1         |
| Rohrwald / Leobendorf   | DI | 23.        |       | 6     | 6     | 2         |
| Rohrwald / Leobendorf   | MI | 24.        |       | 8 + 9 | 8 + 9 | 3         |
| Rohrwald / Leobendorf   | DO | 25.        |       |       |       | 4         |
| Rohrwald / Leobendorf   | FR | 26.        |       |       |       | 5 - 9     |
| Kreis / Korneuburg      | SA | 27.        |       |       |       |           |
| Kreis / Korneuburg      | SO | 28.        |       |       |       |           |
| Kreis / Korneuburg      | MO | 29.        | 1     |       |       | 1         |
| Kreis / Korneuburg      | DI | 30.        | 2     |       |       | 2         |
| Marien / Langenzersdorf | MI | 31.        | 3     |       |       | 3         |

### MARKTGEMEINDE

GEMEINDEAMT/BÜRGERSERVICE ☎ 02244 2308

#### PARTEIENVERKEHR GEMEINDEAMT

Di 10.00-19.00 Uhr, Fr 8.00-12.00 Uhr

#### PARTEIENVERKEHR BÜRGERSERVICE

Mo 7.30-16.00 Uhr, Di 10.00-19.00 Uhr

Mi 7.30-12.00 Uhr, Do 7.30-16.00 Uhr

Fr 7.30-12.00 Uhr

#### WERTSTOFFSAMMELZENTRUM

Di 10.00-17.00 Uhr, Fr 8.00-15.00 Uhr

Sa 8.00-15.00 Uhr

#### BÜCHEREI ☎ 02244 2308-34

Di 15.00-18.00 Uhr

Fr 10.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr

### HILFE IM NOTFALL

NOTRUF FEUERWEHR ☎ 122

NOTRUF POLIZEI ☎ 133

NOTRUF RETTUNG ☎ 144

ÄRZTEFUNKDIENST ☎ 141

POLIZEI ☎ 059 133 3247

ROTES KREUZ ☎ 059144

KH KORNEUBURG ☎ 02262 780

MARIENAPOTHEKE ☎ 02244 2346

PARACELSUSAP. KBG ☎ 02262 72504

KREIS-AP. KBG ☎ 02262 72501

ST. RICHARD BBG ☎ 02262 75231

ROHRWALD LEOBENDORF ☎ 02262 66041

### ÄRZTE

Dr. Birgit **BAUER** ☎ 02244 2831

Dr. Johannes **HICKELSBERGER** ☎ 02244 5131

Dr. Sigrid **URBAN** ☎ 02244 4666

Dr. Maria Regina **WAGNER** ☎ 02244 2394

Dr. Marieluise **BLASCHEK-HALLER** ☎ 02262 72486

Dr. Alfred **SEDMIK** ☎ 02262 672300

Praxisgemeinschaft ☎ 02244 4565

### ZAHNÄRZTE

Dr. Rudolf **BLAHOUT** ☎ 02244 2209

Dr. Richard **ZAHLBRUCKNER** ☎ 02244 2413

### TIERÄRZTE

Dipl. Tzt. Daniela **FÖTTINGER** ☎ 02244 50454

Dr. Martin **STAUDIGL** ☎ 02244 4210

Dr. Klaus **MÜLLER** ☎ 02244 29579

### STÖRUNGSDIENSTE

#### STROMGEBRECHEN

Fa. Etechnik ☎ 02244 4529-12, 0664 4645549

Fa. Knofel ☎ 02244 2327

Fa. Rainer ☎ 0664 3833076

#### HEIZUNGSNOT-/ENTSTÖRUNGSDIENST

Fa. Molnar ☎ 02244 2442

W = Biokübel  
waschen

Die Zoneneinteilung nach Straßennamen A-Z finden Sie am rechten Rand des Müllabfuhrplanes 2013  
sowie im Internet unter [www.langenzersdorf.gv.at](http://www.langenzersdorf.gv.at) „Müllabfuhr“



| AUGUST 2013             |     | VERANSTALTUNGEN                                                |               |                         | BEREITSCHAFT                             |
|-------------------------|-----|----------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|------------------------------------------|
|                         |     | WAS (WER)                                                      | WANN          | WO                      | ÄRZTE                                    |
| DO                      | 1.  | Wochenmarkt, Marktgemeinde Langenzersdorf                      | 7:00 -12:00   | Enzo-Platz              |                                          |
| FR                      | 2.  |                                                                |               |                         |                                          |
| SA                      | 3.  | Strohfest, LE HELFEN LE & Marktgemeinde Langenzersdorf         | ab 15:00      | Dr. Georg Prader Park   | Dr. Urban / Langenzersdorf               |
| SO                      | 4.  | Jour Fixe im Museum, Museumsverein                             | 10:30 - 12:00 | Obere Kirchengasse 23   | Dr. Urban / Langenzersdorf               |
| MO                      | 5.  |                                                                |               |                         |                                          |
| DI                      | 6.  |                                                                |               |                         |                                          |
| MI                      | 7.  |                                                                |               |                         |                                          |
| DO                      | 8.  | Wochenmarkt, Marktgemeinde Langenzersdorf                      | 7:00 -12:00   | Enzo-Platz              |                                          |
| FR                      | 9.  |                                                                |               |                         |                                          |
| SA                      | 10. |                                                                |               |                         | Dr. Sedmik / Hagenbrunn                  |
| SO                      | 11. |                                                                |               |                         | Dr. Sedmik / Hagenbrunn                  |
| MO                      | 12. |                                                                |               |                         |                                          |
| DI                      | 13. |                                                                |               |                         |                                          |
| MI                      | 14. |                                                                |               |                         | ab 20:00 Dr. Blaschek-Haller / Bisamberg |
| DO                      | 15. | Mariä Himmelfahrt                                              |               |                         | Dr. Blaschek-Haller / Bisamberg          |
| FR                      | 16. |                                                                |               |                         |                                          |
| SA                      | 17. | Wienerisch am See, Weana Bleamerln & Kulturreferat             | 19:00         | Restaurant Fuchsbichler | Dr. Hickelsberger / Langenzersdorf       |
| SO                      | 18. |                                                                |               |                         | Dr. Wagner / Langenzersdorf              |
| MO                      | 19. |                                                                |               |                         |                                          |
| DI                      | 20. |                                                                |               |                         |                                          |
| MI                      | 21. |                                                                |               |                         |                                          |
| DO                      | 22. | Wochenmarkt, Marktgemeinde Langenzersdorf                      | 7:00 -12:00   | Enzo-Platz              |                                          |
| FR                      | 23. | Workshop „Malen nach Musik“, KunstMühle                        | 15:00 - 18:00 | An den Mühlen 16        |                                          |
| SA                      | 24. |                                                                |               |                         | Dr. Urban / Langenzersdorf               |
| SO                      | 25. |                                                                |               |                         | Dr. Urban / Langenzersdorf               |
| MO                      | 26. |                                                                |               |                         |                                          |
| DI                      | 27. |                                                                |               |                         |                                          |
| MI                      | 28. |                                                                |               |                         |                                          |
| DO                      | 29. | Wochenmarkt, Marktgemeinde Langenzersdorf                      | 7:00 -12:00   | Enzo-Platz              |                                          |
| FR                      | 30. |                                                                |               |                         |                                          |
| SA                      | 31. | Feuerwehrfest mit Ferienspiel Abschlussfest, FF Langenzersdorf | ab 14:00      | Feuerwehrgelände        | Dr. Wagner / Langenzersdorf              |
| VORSCHAU SEPTEMBER 2013 |     | VERANSTALTUNGEN                                                |               |                         | BEREITSCHAFT                             |
| SO                      | 1.  | Feuerwehrfest, FF Langenzersdorf                               | ab 9:30       | Feuerwehrgelände        | Dr. Wagner / Langenzersdorf              |
| MO                      | 2.  | Schulbeginn                                                    |               |                         |                                          |
| DI                      | 3.  |                                                                |               |                         |                                          |
| MI                      | 4.  |                                                                |               |                         |                                          |
| DO                      | 5.  | Wochenmarkt, Marktgemeinde Langenzersdorf                      | 7:00 -12:00   | Enzo-Platz              |                                          |
| FR                      | 6.  |                                                                |               |                         |                                          |
| SA                      | 7.  | Zukunftskonferenz, Marktgemeinde Langenzersdorf                |               | Festsaal                | Dr. Hickelsberger / Langenzersdorf       |

## Seniorenbund Langenzersdorf



**Dienstag, 2. Juli,** 15:00 Uhr Grillnachmittag im Garten des Siedlervereines Dirnelwiese

**Mittwoch, 3. Juli,** 15:00 Uhr Grillnachmittag vor der Vereinshalle

**Donnerstag, 18. Juli,** Tagesfahrt zur Straußenfarm, Kittenberg Gärten, Maissau Amethystwelt

**Samstag, 3. August,** Strohfest im Dr. Georg Praderpark

**Dienstag, 6. August,** 15:00 Uhr Grillnachmittag im Garten des Siedlervereines Dirnelwiese

**Mittwoch, 7. August,** 15:00 Uhr Grillnachmittag vor der Vereinshalle

**Donnerstag, 22. August,** Tagesfahrt Waldviertler Schmalspurbahn, Fassldorf u. a.,

**Sonntag, 25. August bis Sonntag, 1. September:** Fahrt in den Bayerischen Wald (ausgebucht).

Weitere Informationen im Schaukasten beim Gemeindegam.



Bilder (2): z. l. Pg.

Unsere Gruppe vor der Gebetsstätte hinter der Pfarrkirche und am Erscheinungsberg von Medugorje.



## Pensionistenverband Langenzersdorf

**Montag und Donnerstag:** Nordic Walken, Treffpunkt 8:00 Uhr Barwichgasse/Praunstraße

**Dienstag, 9. Juli:** Wandern im Prater. Besuch Vienna Sky Ride, Einkehr im Schweizerhaus Treffpunkt 9:00 Uhr Bahnhof Langenzersdorf

**Dienstag, 23. Juli:** Wanderung von Spillern nach Greifenstein Treffpunkt 9:15 Uhr Bahnhof Langenzersdorf

**Dienstag, 6. August:** Fahrt zum Donauturm, Treffpunkt 13:00 Uhr Bahnhof Langenzersdorf

**Dienstag, 20. August:** Wanderung zur Wienerhütte, Treffpunkt 9:00 Uhr Bahnhof Langenzersdorf

**Vorschau 5. September:** Busfahrt zur NÖ-Landesausstellung Brot & Wein (telefonische Anmeldung erforderlich) Tel. 0660/3473408-Fritz Ehart

Bitte beachten Sie die Informationen in den Schaukästen!



Bei der Sisi-Kapelle am Cobenzl

Bilder z. l. Pg.



### Unsere Leistungskompetenzen:

- ✓ Hausreinigung
- ✓ Schneeräumung
- ✓ Grünflächenbetreuung
- ✓ Büroreinigung
- ✓ Wohnungsreinigung
- ✓ Denkmal- und Fassadenreinigung



**DIMMI**  
DIE PERLE DES HAUSES

Qualitätsgeprüft  
ISO 9001

Umweltgeprüft  
ISO 14001

**Betriebsverwaltung:**  
Hochaustraße 31  
2103 Langenzersdorf  
T: 0800 20 30 30  
F: 0800 20 30 30-40



## Musikkapelle Langenzersdorf

**Sonntag, 7. Juli**, Frühschoppen ab 11:00 Uhr

Terrassenheuriger Trimmel, Pamessergasse 6

**Sonntag, 21. Juli**, Frühschoppen ab 11:00 Uhr

Weinbau Laimer, Wienerstrasse 3

**Sonntag, 18. August**, Frühschoppen ab 11:00 Uhr

Winzerhof Ernst Trimmel, Korneuburger Straße 8 -10

**Mittwoch, 21. August**, Ferienspiel ab 16:00 Uhr am Topolanski- Spielplatz

**Sonntag, 25. August**, Kirtagsfrühschoppen ab 11:00 Uhr in Bad Großpertholz

Wir laden unsere FörderInnen und alle Freunde der Blasmusik zu diesen Ausflügen ins schöne Waldviertel herzlich ein. Fahrpreis mit Bus pro Person € 20,-.

Nähere Auskünfte bei Ingrid Bartal (0676/3049798) sowie beim Obmann und auf der Webseite. [www.musikkapelle-langenzersdorf.at](http://www.musikkapelle-langenzersdorf.at) Anmeldeschluß: 25. Juli!

Die **Übungsabende** nach der Sommerpause finden **jeweils**

**Mittwoch von 19:30 bis 21:00 Uhr** im ehemaligen Informationszentrum des Kraftwerkes Korneuburg statt.

Interessenten und Gäste sind herzlich willkommen.

Auskünfte bei Obmann Ing. Josef Stummer

Tel. 0664/73595853 bzw. Email: [josef\\_stummer@aon.at](mailto:josef_stummer@aon.at)

## 1. Langenzersdorfer Zitherverein

Am **Mittwoch, den 10. Juli** von 17:00 bis 19:00 Uhr sind alle Kinder und ihre Eltern zum **musikalischen Ferienspiel** am Kinderspielplatz Hohlfeldergasse herzlich eingeladen. Für Grillbratwürstel und Getränke ist gesorgt.

Nach der Sommerpause beginnen die **Übungsabende**:

**Mittwoch, 11. September**, von 16:00 – 19:00 Uhr im Gemeindeamt, 2. Stock.

Auskünfte bei Obfrau Gertrude Reinthaler,

Tel. 02244/4564.

## Museumsverein Langenzersdorf

**Jeden 1. Sonntag im Monat von 10:30 bis 12:00 Uhr: „Jour fixe“ im Museum**

Offen für alle Museums- und Kulturinteressierten zum Meinungs- und Gedankenaustausch

Nächste Termine: **7. Juli / 4. August / 1. September**

Treffpunkt: Langenzersdorfer Museum, CHAROUX Museum, Obere Kirchengasse 23 (provisorischer Eingang ausgeschildert!)

**Mittwoch, 17. Juli**, Besuch der Ausstellungen „Gironcoli“ und „Dekadenz – Positionen des österreichischen Symbolismus“ im Unteren Belvedere

Treffpunkt: Bahnhof Langenzersdorf, 17:00 Uhr (gemeinsame Hinfahrt) bzw. um 17:45 Uhr beim Unteren Belvedere, Rennweg 6, 1030 Wien

Eintritt: € 11,- / Senioren € 8,50

Anmeldungen/Infos: Tel. 02244 3718, E-Mail: [lemu@aon.at](mailto:lemu@aon.at)

## Siedlerverein Dirnelwiese & Strebersdorf



**Samstag, 6. Juli**, ab 15:00 Uhr **Monatstreffen** mit Kaffeegasterei in gemütlicher Runde

**Montag, 22. Juli**, ab 15:00 Uhr Kaffeetreff für „Jung und Alt, Groß und Klein“ mit Christine

**Samstag, 3. August**, ab 15:00 Uhr Monatstreffen mit Kaffeegasterei mit Nachbarn

**Sonntag, 25. August**, Sommerfest auf der Dirnelwiese ab 10:00 Uhr - mit Buffet und Grill



**Jeden Freitag** ab 18:00 Uhr informative Runde und kleine Jause beim **Siedlertreffen** im Albert Dunst Heim, Krotendorfer Straße 30/Ecke Hochastraße. Unser Obmann, Johann Binder gibt gerne Auskunft zur richtigen Gartenpflege - anschließend Kartenspielrunde.



**Malerfachbetrieb  
Hermann Prezzi**

**Vollwärmeschutzfassaden**  
Tapeten • Anstriche aller Art  
Bodenbeschichtungen • Stuckverlegung

2103 Langenzersdorf, Sulzengasse 2  
Tel./ Fax: (02244) 29 359, E-Mail: [maler@prezzi.at](mailto:maler@prezzi.at)  
**Mobil: 0664 / 472 80 09**

**[www.maler.prezzi.at](http://www.maler.prezzi.at)**



**Hair Club Melitta**  
DAMEN & HERREN FRISEUR

**Angebot 2.7. – 31.8.2013**

**Waschen schneiden legen Festiger Spray € 33,50**  
**Waschen schneiden fönen Festiger o. Spray € 35,50**

DI, MI, DO 8-12, 15-18, FR 8-18, SA 7:30-12  
2103 Langenzersdorf, Wiener Straße 92, **02244 / 33123**,  
[hairclubmelitta@kabsi.at](mailto:hairclubmelitta@kabsi.at)

## Briefmarken-Sammlergruppe Langenzersdorf



Als besonderen Höhepunkt des abgelaufenen Vereinsjahres konnte Frau Lubach, eine Spitzengraveurin der Österr. Post begrüßt werden.



Bild: z. Kfg.

Das Foto zeigt sie ganz links mit einem Teil der begeisterten Sammlergruppe und Werkzeugen sowie einigen Druckplatten zur Serie "Wildtiere in Österreich". Erklärt wurden die einzelnen Fertigungsschritte einer Briefmarke von der Idee bis zum fertigen Produkt. Zur besseren Anschaulichkeit konnten auch einzelne gravierte Druckplatten bestaunt werden, die die zeitaufwendige feine Handarbeit mit dem Stahlstichel erahnen ließen.

Interesse für dieses interessante Hobby geweckt? Für Kinder gibt es den Sammlertreff am Donnerstag, den 5. September 2013 ab 16:15 Uhr im Jugendtreff, für Senioren ab 18:00 Uhr in der NNÖMS.

Auch dieses Jahr macht der Briefmarkenverein beim traditionellen Ferienspiel mit und freut sich auf zahlreiches Kommen!

ING. WERNER KLING  
BAUMEISTER

A - 2103 LANGENZERSDORF  
PAUL-GUSEL-STRASSE 3  
TEL/FAX: (+43) - 2244 - 4646  
ANGEBERANTWORTER  
E-MAIL: baumeister@kling.co

## Kiwanis Langenzersdorf



Kiwanis unterstützt Jugend Sport im Ort



Bild: z. Kfg.

Kiwanier Thomas E. Budil mit zwei SVLE Spielern und Trainer Andreas Kellner (v.li.n.re.)

Sport ist besonders für Kinder und Jugendliche ein wichtiger Ausgleich zur Schule und ein wesentlicher Faktor für die gesunde Entwicklung. Für die Vereine ist es derzeit gar nicht so einfach ausreichend Unterstützung für den Nachwuchs zu erhalten und so freuten sich SVLE Jugendleiter Christian Trauner und Kassier Pepi Böck wirklich sehr als Kiwanis Langenzersdorf unbürokratisch zusagte, eine komplette Garnitur hochwertiger Dressen für die Fußball Talente und Breitensportler unseres Orts in den Original SVLE Vereinsfarben zur Verfügung zu stellen.

MONTIBETON & JOHANN K

DIE NACHT DES

AUSTRO POP 20.9.

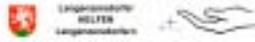
LANGENZERSDORF FESTSAAL

2103 Langenzersdorf, Hauptplatz 9 | Beginn: 19:30 Uhr

Eintrittskarten: Bürgerservice, Hauptplatz 10, Tel.: 02244 / 2308  
gemeinde@langenzersdorf.gv.at | www.kiwanis-langenzersdorf.com



## Langenzersdorfer HELFEN Langenzersdorfern



Am **Samstag, den 3. August** ab 15:00 Uhr wird bereits zum 12. Mal das traditionelle **Strohfest** im Dr. Georg-Prader-Park veranstaltet.

Zum **10-jährigen Bestehen** des Vereines LE-Helfen-LE erwarten Sie Live-Musik mit Riveras Gü, sowie kulinarische Schmankerl, z.B. Schnitzsemmeln, Gulaschsuppe, Würstel, Mais, Kartoffellocken, Palatschinken, Eis, Kaffee und Kuchen. Für die Kleinen gibt es wie gewohnt die beliebte Strohburg und eine Bastelecke. Groß und Klein können sich beim Bauerngolf vergnügen, bei einem Melkbewerb teilnehmen und mit der Ponykutsche mitfahren.

Kommen Sie mit Ihrer Familie und genießen Sie im schatigen Park die fröhliche Stimmung.

Bei Schlechtwetter wird das Fest auf Sonntag von 11:00-17:00 Uhr verschoben.

Auf ihren zahlreichen Besuch freuen sich die Veranstalter.

Der Reinerlös der Veranstaltung geht zu Gunsten hilfsbedürftiger Ortsbewohner und Menschen mit Behinderung.



Vom Strohfest August und Kürbisfest Oktober 2012:  
Spendenübergabe von € 2.000,- für Therapiegeräte an das Behinderten-Wohnhaus Langenzersdorf

## Spendenbericht für 2012

Aus Anlass unseres 10-jährigen Bestehens zeigen wir mit diesem Überblick, wofür Ihre/Eure Spenden und Mitgliedsbeiträge im Jahr 2012 Verwendung gefunden haben. Laufende Unterstützungen für in Not geratene LangenzersdorferInnen: € 6.300,- (Miete, Stromrechnungen, Steuervorschreibung, Anwaltskosten, Wohnung ausmalen, Arztkosten, Therapiestunden, Kindergartenbeitrag, Kleinkindpflegeartikel, Kosten für Heimpflege)

Ein herzlichstes Dankeschön für Ihre/Eure Unterstützung und Mithilfe!



Bilder (2): z. Lfg.

Spendenübergabe von € 3.000,- an die Behindertenhilfe - Wohnhaus Langenzersdorf beim Neujahrsempfang 2012 in Oberrohrbach.

## Berg- und Wanderverein Wienerland



### Wandern in Langenzersdorf

Auch in den Sommermonaten startet jeweils um 15:00 Uhr (Ausnahme: 16.8. Ferienspiel-Termin, 14:00 Uhr) eine Wandergruppe am Bahnhofsvorplatz und begeht einen der vier Langenzersdorfer Wanderquartett-Wege. Wer individuell die Wanderquartett-Wege begehen möchte, erhält Folder und Startkarte im Bahnhofs-Buffer Langenzersdorf. Weitere Wander-Infos: Schaukasten und [www.wienerland.at](http://www.wienerland.at), [wiederland@asn.or.at](mailto:wiederland@asn.or.at)

### IHR PARTNER IN ALLEN IMMOBILIENFRAGEN

Fachmännische Betreuung für Ihre Immobilie



Ob An- oder Verkauf,  
Vermietung oder Verpachtung

Wir betreuen Sie professionell und diskret

Rasche notarielle Vertragsabwicklung

### STAFFENBERGER IMMOBILIEN GmbH.

2100 Korneuburg, Laaerstraße 12, Tel.: 02262/62640 Fax 11  
Mobil 0664/3441001, E-mail: [Staffenberger@aon.at](mailto:Staffenberger@aon.at), [www.staffenberger.at](http://www.staffenberger.at)

... den Abschied leben



### BESTATTUNG FRITTM

Wiener Straße 6  
2103 Langenzersdorf

Telefon: 02244 29178  
Email: [office@diebestatterin.at](mailto:office@diebestatterin.at)

Wulfersdorf - Obermaileben - Stockerau - Großmugl - Langenzersdorf

Unterstützung und Hilfestellung im Trauerfall von 0 bis 24 Uhr

Tel: 0676 33 55 047

[www.diebestatterin.at](http://www.diebestatterin.at)

## ATUS Langenzersdorf

### ATUS Langenzersdorf holt Wiener Cupsieg



Bild: s. Top

Rund 100 begeisterte TT-Fans sind in den Turnsaal der neuen Mittelschule in Langenzersdorf gekommen. Sie durften Zeuge eines historischen Vereinserfolges werden. Das Langenzersdorfer Team holte erstmals den Cupsieg im Wiener Tischtennisverband nach Langenzersdorf. ATUS Langenzersdorf stand in 2 weiteren Cup-Bewerben im Finale. Beide gingen mit 5:6 knapp verloren.

**1. Langenzersdorfer Doppel- und Teamtrophy ein voller Erfolg**  
Fast 150 TeilnehmerInnen aus dem In- und Ausland (Schweiz, Tschechien, Deutschland, Slowakei) sorgten für ein tolles Starterfeld. Trotz der vielen Gäste konnte die ATUS in 6 von 15 Bewerben den Sieg davon tragen. Mit Markus Baumgartner und Oliver Kolbert waren 2 junge Nachwuchsspieler aus der Hanakgemeinde die erfolgreichsten Teilnehmer.

### TT-Trainingslager (5.8. – 9.8.) für Kinder und Jugendliche in Langenzersdorf

Für das Sommertrainingslager im Turnsaal der neuen Mittelschule sind noch Plätze frei. Anfänger sind herzlich willkommen. Nähere Infos gibt es bei Obmann Markus Geineder ([markus.geineder@kabsi.at](mailto:markus.geineder@kabsi.at) ; Tel. 0699/14858098)



## MICHAEL IVAN

### Baggerarbeiten

Augasse 24, Langenzersdorf

**Tel.: 0664/ 42 25 143**

Aushubarbeiten für Schwimmbecken und Fundamente, Rodungen, Anschlüsse, Abbrucharbeiten. Kompaktbagger von 3,5 bis 8 Tonnen.



## Touristenverein



**Donnerstag, 11. Juli,** Gruppenabend ab 18:00 Uhr im Stüberl von Edeltraud

**Samstag, 13. Juli,** Wanderung – Baden, Kirche St.Helena – Siebenbründlleiten – Cholerakapelle – Beethovenstein – Augustinerhütte(m) – Schwarzberg – Ruine Rauhenstein – St.Helena  
Treffpunkt 8:20 Uhr Bahnhof Langenzersdorf, Wanderführer Josef Ostermann

**Donnerstag, 8. August,** Gruppenabend ab 18:00 Uhr im Stüberl von Edeltraud

**Mittwoch, 14. August bis Freitag, 16. August,**  
Wanderung Appelhaus  
Bergmesse am Donnerstag um 14:00 Uhr  
Hubschrauberflüge (witterungsabhängig) zum Appelhaus und retour sind am Donnerstag, 15. August möglich. Anmeldung unter Tel. 02244/3143, Wanderführer Edeltraud Schmied  
Auskünfte erhalten Sie bei Obrau Edeltraud Schmied unter Tel. 0676/7194381, e-mail: [edeltraud.schmied@aon.at](mailto:edeltraud.schmied@aon.at)

## BLUMEN REGINA

**IHR BAUMFÄLLPROFI**

Baumschnitt  
Baumfällungen  
Erledigung aller  
Behördenwege bis zur  
Ersatzpflanzung  
Auch Wurzelstockentfernung



**GARTENGESTALTUNG**

Vertikutieren • Rasenmähen  
Heckenschnitt • Baggerarbeiten  
Erdtransport • Aushub  
Bewässerungsanlagen

Tel. 0699/126 54 973  
[www.blumen-regina.at](http://www.blumen-regina.at)

## BLUMEN REGINA

1210 Wien, Prager Straße 122  
Brünner Straße 31 • Donaufelder Straße 1  
Tel. 01/271 63 96      Tel. 0664/201 62 80



Die Freiwillige Feuerwehr Langenzersdorf  
lädt Sie herzlich ein!

**31. August &  
1. September 2013**

# FEUERWEHRFEST

### Samstag, 31. August

- 14:00 - 17:00 Uhr: Tag der offenen Tür mit Kinderprogramm und der **POLIZEI**
- 17:00 - 18:00 Uhr: Abschluss Ferienspiel Langenzersdorf
- 18:00 - 19:00 Uhr: Zaubershow für Kinder mit „magic4you“
- 19:30 - 20:30 Uhr: Programm der Feuerwehrjugend
- 18:00 - 24:00 Uhr: Tanzmusik mit der „Late Night Band“
- Ab 00:00 Uhr: Livemusik an der Bar mit „Smiii“

### Sonntag, 1. September

- 9:30 Uhr: Feldmesse beim Feuerwehrhaus
- Im Anschluss: Angelobungen, Ehrungen, Beförderungen
- 11:00 - 15:00 Uhr: Frühstücken mit der Enzersfelder Feuerwehrkapelle

**Samstag, 19:30**  
Vorführung der  
Feuerwehrjugend

An beiden Tagen ist  
für Speis und Trank gesorgt!

Auf Ihr Kommen  
freut sich die

Freiwillige Feuerwehr Langenzersdorf



## Entwicklungsraum – Verein Develop



### Die Montessori-Eltern-Kindgruppe

für Kinder von 0-1 Jahren (Mittwoch nachmittags)  
beginnt für das kommende Schuljahr im November 2013.  
Vor Anmeldungen sind noch möglich.

### Montessori-Kleinkindgruppe

für Kinder von 1-3 Jahren  
startet für das kommende Schuljahr  
wieder am Freitag, den 16. August.  
Vor Anmeldungen können noch bis Schulschluss entgegengenommen werden.

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Website:  
[www.entwicklungsraum-le.at](http://www.entwicklungsraum-le.at)

Gerne erhalten Sie auch telefonisch oder per Mail Auskunft:  
Daniela Graf-Alt, Tel.: 0699/11106543,  
Brigitte Zinner, Tel.: 0664/73665755,  
[office@entwicklungsraum-le.at](mailto:office@entwicklungsraum-le.at),

Campingzelte und -zubehör  
Party- und Gruppenzelte  
Trekkingzelte  
Faltzelte  
Zeltverleih



Dein Zelt-Spezialist  
in Langenzersdorf

[zeltstadt.at](http://zeltstadt.at)  
Gerwald Wessely e.U.  
[www.zeltstadt.at](http://www.zeltstadt.at)  
[office@zeltstadt.at](mailto:office@zeltstadt.at)  
Tel: 02244/33938  
Mobil: 0664/3827602



Juli Angebot

Der Juli lässt die Preise purzeln!

**SCHARFE TAGE**  
**18. - 20. Juli 2013**

**ALLES bis zu minus 70 %**

Geschenkartikel, Kinder & Baby Sachen,  
Spirit of OM Kleidung, Kosmetikprodukte,  
Schmuck, Kerzen, Bücher, Karten, Cd's,  
Badesalze & Schaumbäder, Homeaccessoires,  
Bio Produkte, Tee, Teekannen & Tassen,  
Ätherische Öle, Duftlampen, Diffuser, uvm.

Minus 20% auf Behandlungen,  
10er Blöcke & Gutscheine.

## Werkstatt & Kunst

### Sommerfest

**Samstag, 20. Juli** ab 17:00 Uhr, Wiener Straße 110

Genießen Sie im gemütlichen Wirtshausambiente, bei Schönwetter auch im Garten, eine Gemeinschaftsausstellung mit den vielfältigen kreativen Arbeiten der Werkstatt & Kunst Mitglieder (Bilder, Objekte, Schmuck, Gartenwächter, Tiffanyarbeiten, Holzhandwerk) – bei Kaffee und Kuchen, Erfrischungsgetränken, sowie hausgemachten kalten und warmen Schmankerln.



Bild: z. f. g.

Ab 20:30 Uhr erwartet Sie Live-Musik mit LUKAS BONOMEO. Lukas Bonomeo verarbeitet in seinen Liedern alltägliche Probleme und Situationen. Er schickt seine Hörer auf eine Reise zwischen amüsanten Gegebenheiten und intensiven Gefühlen. Aber auch seinen Coverversionen von Oldies, Aus-tropop, Klassikern aus der englischen Musikgeschichte der 60er bis heute verleiht er seine persönliche Note und macht Sie zu etwas ganz Eigenem.

### Schmuck-Workshop

**Samstag, 17. und  
Sonntag, 18. August**

jeweils 10:00 bis 17:00 Uhr

Leitung: Christine Mark (Schmuckkünstlerin aus NÖ), Assistenz: Elisabeth Steffek-Podany (Werkstatt & Kunst)

Beim Workshop entstehen Schmuckstücke wie Ringe, Broschen, Colliers aus 925er Silberblech. Sie erlernen dabei die erforderlichen einfachen Techniken (Schneiden, Löten, Oberflächenbehandlung).

Kursbeitrag: € 180,- inkl. Mittagessen (Getränke und Kaffee gegen freie Spende), zuzügl. Materialkosten nach tatsächlichem Aufwand,

(Eine Anzahlung von € 30,- ist bis Ende Juli auf das Konto 00300005204 bei der Sparkasse Korneuburg BLZ 20227 zu überweisen – Restzahlung bei Kursbeginn bar)

Anmeldung und weitere Informationen unter: Tel. 0664/9405108 Elisabeth Steffek-Podany (Mindestteilnehmer: 3 Personen)

Anmeldung und weitere Informationen unter:

Tel. 0664/9405108 Elisabeth Steffek-Podany

(Mindestteilnehmer: 3 Personen)



Bild: z. f. g.

Seit 145 Jahren Ihr Glasermeisterbetrieb

# GLASEREI VANIC

**ALLE GLASERARBEITEN PROMPT**

**BEI GLASBRUCH VERSICHERUNGSVERRECHNUNG**



1210 Wien, Frauengstiftgasse 1 • Tel.: 292 13 36

www.glas-vanic.at – email@glas-vanic.at



## Sports und Wellness

### 1. Beachvolleyball-Turniers

Zum Beginn des Beachvolleyball Cups 2013 wurden insgesamt 10 Teams aus NÖ und Wien im Herren- und Mixed-Bewerb in der Seeschlacht Langenzersdorf begrüßt.

Spannend verlief das Finale, welches Mike Fürst und Hannes Schlögl in beiden Sätzen nur knapp für sich entscheiden konnten.

Den Titel im Mixed-Bewerb sicherten sich ebenfalls Mike Fürst und Hannes Schlögl mit ihrer Partnerin Eva Roth. Auch für das 2. Turnier am 20. Juli in der Sportanlage Dirnelwiese kann man sich bereits jetzt zu den einzelnen Bewerben anmelden.

Infos und Anmeldung bei Mag. Martin Angerer, Tel. 0676/3328597 oder per e-mail: [office@sports-wellness.at](mailto:office@sports-wellness.at)

Die Ergebnisse des 1. Turniers des Beachvolleyball Cups: Herren-Bewerb:

1. Platz: Mike Fürst/Hannes Schlögl
  2. Platz: Michael Bös/Michael Seklehner
  3. Platz: Bernhard Pfaffenberger/Zivorat Kamenica
- Mixed-Bewerb:

1. Platz: Eva Roth/Mike Fürst/Hannes Schlögl
2. Platz: Isabella Hradetz/Reinhard Pucher/Markus Breuer

## Tanzstudio Mills

### Sommertanzwoche vom 22. – 27. Juli

für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

MUSICAL THEATRE mit GESANG (englische Texte), STEPTANZ, HIP-HOP, HIP-HOP-CONTEMPORARY, STREETSTYLE KIDS, THEATER, ORIENTALISCHER TANZ auch für „Minis“, TRIBAL FUSION, TROMMELN & PERCUSSION

Nähere Auskünfte und Anmeldung: Tel. 0664/3516799 oder [www.tanzstudio-mills.at](http://www.tanzstudio-mills.at)

## Freundeskreis Langenzersdorf **3ERLEI**

**Mittwoch, 3. Juli:** endlich Ferien – Schanigarten, Wein & Mond

**Dienstag, 9. Juli:** Demenz in der Familie – Gesprächsrunde mit Mag. Dr. Christine Mechtler Beitrag € 5,-

**Dienstag, 16. Juli:** Kreativabend – zeig was in dir steckt

**Dienstag, 23. Juli:** griechischer Abend – Retsina, Raki & Sirtaki

**Dienstag, 30. Juli:** Filmabend – „nur für Personal“

Am Hauptplatz 3 – im 3erlei, ab 19:00 Uhr

Informationen unter: [www.3erlei.at](http://www.3erlei.at)

## menschundtier



**Juli:** Hunde-Training und Beratung bei Verhaltensproblemen von Hund und Katze nach Vereinbarung.

**August: Sommerpause!**

**September:** Start des neuen Hundekurs-Blocks.

Arbeit einzeln oder in Kleingruppen, aufbauend auf positiver Bestärkung. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Für Schnellentschlossene: Restplätze beim Apportier-Seminar mit Esther Schalke am 6./7.7.13 in Alt Lengbach!

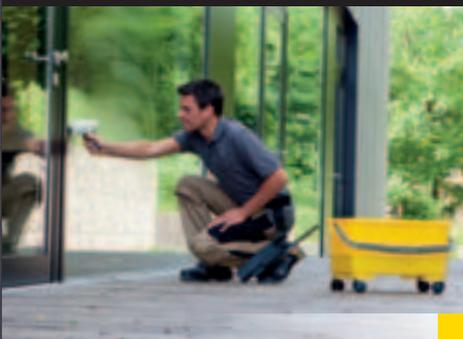
Mag. Sabine Nikodemus 0699/10409496,

**Weiteres Angebot** – auch zu aktuellen Seminaren – unter [sabine.nikodemus@menschundtier.com](mailto:sabine.nikodemus@menschundtier.com),

[www.menschundtier.com](http://www.menschundtier.com), [facebook.com/menschundtier](https://www.facebook.com/menschundtier)



## VERMOP®



Zu Hause reinigen wie ein Profi – mit hochwertigen Reinigungsprodukten aus unserem Shop!

### SHOP

#### Öffnungszeiten

Mo. – Do.: 8 – 17 Uhr  
Fr.: 8 – 14 Uhr

VERMOP Österreich GmbH  
Weißes Kreuz Straße 5  
2103 Langenzersdorf  
Tel. 02244 / 33999  
[www.vermop.at](http://www.vermop.at)

## Zur Geschichte von Langenzersdorf von Prof. Dipl.Ing. Erich Gusel

Teil 228: Die Wohnung der Familie Hanak in der  
Kellergasse (Fortsetzung)

Dieses rätselhafte weibliche Porträt „Magdalena“ hat ein interessantes männliches Gegenstück, welches schon etwas früher entstanden ist:



Ausdrucksstudie „Thomas Ekel“,  
Marmor, von Anton Hanak, 1906

Der Marmorkopf „Thomas Ekel“, datiert 1906, welcher in der Frühjahrsausstellung 1906 der Wiener Secession (März – Mai) gezeigt wurde und die Bezeichnung „Ausdrucksstudie“ trug (siehe die Abbildung). Die mehrmals genannte Biographin Hedwig Steiner schreibt in ihrem Hanak – Buch (S. 32 – 33): „Häufig geht Hanak schon in seiner frühen Schaffens-

zeit dem Geheimnis im Menschenantlitz nach, das die Persönlichkeit offenbart ... Am stärksten erleben wir das Symbolische eines Menschenbildes an dem Kopf ‚Thomas Ekel‘: über dem zerwühlten Gesicht, das beinahe bis an den Knochen verzehrt ist von Kampf, von Grauen und Qual, wölbt sich frei und groß die Stirn des Erkennenden; es siegt Menschenwürde über irdische Nichtigkeit. Fast unbegreiflich ist es, daß ein Dreißigjähriger, nur zwei Jahre nach Abschluß der akademischen Studien, ein männliches Antlitz so reif erfassen und gestalten konnte. Erlebte Wirklichkeit wurde darin Symbol. Wir begegnen dem ungläubigen Thomas, der sich vor der Welt ekelt; so deutet Hanak dieses Werk mündlich (Tagebuch Steiner). Wir begegnen dem Bildhauer – ihm selbst.

Erstaunlich bleibt an diesem Kopf auch die Reife des handwerklichen, des bildhauerischen Könnens. Der knöcherne Bau des Schädels, das pulsierende Spiel des lebendigen Geäders, nervliche Spannung zur Ruhe gebannt – das wurde naturhaft in steinerner Form gebildet. Gegenüber dem persönlich geprägten Antlitz, in dem der Wille sichtbar wird, läßt der Künstler alles bloß von der Natur Gegebene in kaum behauenen Stein verhüllt. Durch dieses Wagnis, Vollendung inmitten einer fast unberührten Natur zu fassen, schafft er einem Menschenbild den Rahmen.“

Bemerkenswert ist, dass dieses vielsagende Werk einige Jahrzehnte lang im Eigentum von Hedwig Steiner war, bevor sie es der Österreichischen Galerie im Belvedere in Wien übergab, wo es sich heute noch befindet. In dieser umfassenden musealen Sammlung finden sich u.a. auch zahlreiche Werke des österreichischen Bildhauers Franz Xaver Messerschmidt (1736 – 1783). Besonders seine vielfältigen marmornen Charakterköpfe haben wegen ihrer grotesk-bizarren Gestaltung einen großen Bekanntheitsgrad und wir können mit großer Wahrscheinlichkeit annehmen, dass auch Hanak in seinem soeben besprochenen Werk von Messerschmidt beeinflusst, zumindest aber angeregt wurde.

Im Sommer 1906 begann Hanak die Arbeit an einer lebensgroßen Holzplastik, dem „Nachtwächter“ (siehe die Abbildung). Dies war ein Auftrag seiner Mäzene Mäda und Otto Primavesi für die Fassade der Villa des Ehepaares in Olmütz. Mit diesem Werk kehrte Hanak gewissermaßen zu den Wurzeln seines bildhauerischen Schaffens und seiner Lehrzeit zurück,



„Nachtwächter“, Holz, von Anton Hanak, 1907

zum gestaltungsreichen Werkstoff Holz und zum Schnitzmesser. Die vorhin erwähnte Hedwig Steiner schreibt dazu: „In diesem Nachtwächter formt Hanak zum letzten Mal eine Gestalt aus dem Volke. Das Schnitzwerk baut eine Brücke von den kleinen Modellen für Bronzefigürchen, mit denen er auftragsgemäß, um des Broterwerbs willen, Sonderlinge und Volkstypen naturalistisch gebildet hatte, zu den Symbolgestalten seiner fernen Werke. Selten führte er später das Schnitzmesser, obwohl er das Holz seiner Wärme wegen als Werkstoff liebte und die Kunst des Schnitzens ... begeistert ehrte.“

Hanak schuf in dieser volkstümlichen Gestalt des Wächters, Rufers und Mahners ein Werk von zeitloser Gültigkeit. Die erwähnten Modelle für Bronzefigürchen hatten während der Studienjahre Anton Hanaks an der Wiener Akademie eine große Bedeutung und wurden bereits mehrmals erwähnt (z.B. Teil 178 dieser Serie). Der „Nachtwächter“ wurde 1907 fertiggestellt und bekam auch seinen vorgesehenen Aufstellungsplatz, befindet sich aber heute in einem Schloss-Museum nächst Olmütz (Olomouc).

Fortsetzung folgt. (Copyright und alle Rechte beim Verfasser)



## So ändern sich die Zeiten

*Betrachtungen des Urgesteins*

### Das Stift Klosterneuburg und seine Gründe

#### Die Zeit nach 1918 (Fortsetzung)

Das nach Auflösung der Monarchie erlassene und heute noch geltende Bundes-Verfassungsgesetz 1920 beseitigte mit Art. 7 Absatz 1 Vorrechte (Privilegien) der Geburt, des Standes, der Klasse und des Bekenntnisses.

Wie der schon erwähnten Chronik zu entnehmen ist begann 1921 die Besiedlung des zwischen Eisenbahn (seit 1841) und dem Damm gelegenen Au- Gebietes. In dieser besonders schwierigen Notzeit waren die oft mittellosen „Siedler“ (daher: „Siedlung“) für die günstigen Pachtverträge mit dem Stift dankbar. Damit war die Möglichkeit sowohl zur Errichtung eines Wohnhauses ohne Eigenmittel für den Baugrund als auch zur Verbesserung der Versorgungslage durch Nutzgärten gegeben. Rechtsgrundlage war ein Bestandsvertrag zwischen dem Stift und der „Gemeinnützigen Bau- und Wohnungsgenossenschaft Neue Welt“. In diesem Vertrag war eine Bauverpflichtung, ein Zins von fünf Goldheller pro Quadratmeter und ein Vorkaufsrecht der Pächter für den Fall der Veräußerung vorgesehen. Daneben gab es auch etliche Einzelverträge, die mit Bauverpflichtung sogar für nur drei Jahre abgeschlossen wurden. Eine Nichtverlängerung dieser Verträge ist nicht bekannt. Der Bestandzins war jährlich mit 46 kg Roggen bzw. dem Gegenwert in Geld festgesetzt.

Im Jahr 1933, das Parlament war damals nach dem Rücktritt aller drei Präsidenten des Nationalrates nicht mehr handlungsfähig, wurde vom damaligen Bundeskanzler Dollfuß mit dem Vatikan ein Konkordat abgeschlossen (BGBl. II Nr. 2/1934). Die im Art. XIII enthaltenen Garantien sichern das Vermögen der Kirche insofern, dass es nur mit Zustimmung der zuständigen Kirchenbehörden bzw. Ordensoberen verkauft oder belastet werden darf.

#### NS- Zeit (1938 bis 1945)

Mit dem Anschluss Österreichs an Hitler-Deutschland wurden entgegen dem vorher genannten aber auch dem ebenfalls 1933 abgeschlossenen deutschen Konkordat bereits 1938 die Pachtgründe des Stiftes zugunsten des „Fonds der Deutschen Mutter“ enteignet. 1941 wurde der Augustiner Chorherren Orden überhaupt aufgelöst. Der „Fonds der Deutschen Mutter“ bot den Pächtern die Grundstücke zum Preis von 50 Pfennige pro Quadratmeter zum Kauf an.

#### Von der Nachkriegszeit bis heute

Die auf dieser Grundlage vorgenommenen Verkäufe wurden nach 1945 nicht anerkannt. Den betroffenen Pächtern wurde vom Stift nach der Restitution ihres Grundeigentumes die Möglichkeit eingeräumt, zu günstigen Konditionen den Grund (neuerlich) zu erwerben. Trotz Überschwemmungs- (Inundations-) Gebiet und Hubertusdamm war die Siedlung noch recht häufig vom Hochwasser betroffen.

Besonders arg war es 1954. An Stelle von Fahrrädern oder anderen Straßenfahrzeugen war man in der Siedlung mit Zillen unterwegs. Nicht nur die Schäden an Haus und Garten sondern auch die Verseuchung des damals aus Brunnen bezogenen Trinkwassers waren enorm. Monatelang brachte die Freiwillige Feuerwehr das Trinkwasser.

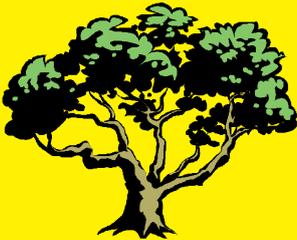
Um Abhilfe bemüht begann die Gemeinde LE 1967 mit dem Bau der Wasserleitung; die Gemeinde Wien startete 1972 das Projekt Entlastungsgerinne mit der Donauinsel, eine damals sehr umstrittene Maßnahme.

Doch es lohnte sich. Nach der Fertigstellung im Jahr 1988 konnten die beachtlichen Hochwässer der Jahre 1991, 2002 und wie wir jetzt sagen können auch 2013, in Wien aber auch bei uns in der Siedlung ohne wesentliche Schäden vorübergehen.

Bereits 1980 war ein entscheidender Beitrag zur Anbindung der durch die S- Bahn mit Schranken vom Ort abgeschnittenen Siedlung durch Errichtung zweier Bahnunterführungen (Klosterneuburger Strasse bzw. Paul Gusel Strasse) geleistet worden. Auch diese Maßnahme setzte die Sicherheit vor Donauhochwasser voraus.

Das Siedlungsgebiet hatte sich durch Umwidmung sowohl Richtung Strebersdorf/Seeschlacht als auch nach Westen Richtung Bisamberg/Korneuburg deutlich ausgedehnt. Rechtlich ermöglicht wurde dies durch Gemeinderatsbeschlüsse im Rahmen der Flächenwidmung. So wurde aus geringwertigem Ackerland wertvolles Bauland.

*(Fortsetzung folgt.)*



**Eichflor**  
W. Floriansitz

**Baumfällungen  
Baumrückschnitte  
Heckenschnitte  
Gartenbetreuung  
Rasenmähen, Vertikutieren**

Besichtigung **kostenlos** und **unverbindlich** !  
**Tel.: 02266/65210 od. 0676/402 88 72**



### Kath. Pfarre St. Katharina

2103 Langenzersdorf, Obere Kirchengasse 6, Tel. 02244 2257  
Gottesdienste / Hl. Messe:

**Achtung! Während der Sommerferien geänderte Gottesdienstordnung**

Sonn- und Feiertag 10:00 Uhr (keine Messfeier um 8:00 Uhr), Dienstag 18:30 Uhr, Donnerstag 8:00 Uhr, Freitag 18:30 Uhr, Samstag (Vorabendmesse) 18:30 Uhr

**Pfarrkanzlei während der Schulferien 1.7. bis 2.9.:**  
Di. und Do. 9:00-11:30 Uhr

*(für pfarrliche Angelegenheiten wie Taufe, Erstkommunion, Firmung, Hochzeit, Krankenkommunion, Begräbnis, u.v.a.m.). Kurzfristige Änderungen sowie sonstige pfarrliche Veranstaltungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Schaukästen der Pfarre bei Kirche, Pfarrheim und Gemeindeamt.*

**Freitag, 5. Juli:** Krankenkommunion, 18:30 Uhr Messfeier vom Herz-Jesu-Freitag, Beichtgelegenheit

**Sonntag, 28. Juli:** 10:00 Uhr Geburtstagsmesse für alle Jubilare des Monats Juli (keine Messfeier um 8:00 Uhr)

**Freitag, 2. August:** Krankenkommunion, 18:30 Uhr Messfeier vom Herz-Jesu-Freitag, Beichtgelegenheit

**Mittwoch, 14. August:** 18:30 Uhr Vorabendmesse

**Donnerstag, 15. August:** Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel, 10:00 Uhr Festgottesdienst mit Kräutersegnung (keine Messfeier um 8:00 Uhr)

**Sonntag, 25. August:** 10:00 Uhr Geburtstagsmesse für alle Jubilare des Monats August (keine Messfeier um 8:00 Uhr)

Weitere Informationen: [www.pfarre-langenzersdorf.at](http://www.pfarre-langenzersdorf.at)



### Kath. Pfarrexpositur Dirnelwiese – St. Josef

2103 Langenzersdorf, Krottendorfer Straße 48-50 Tel./Fax 4096  
**Achtung! Im Juli und August beginnt der Sonntagsgottesdienst um 8:45 Uhr!**

**Gottesdienste:** Mittwoch 18:00 Uhr, Sonntag (Feiertag) 8:45 Uhr **Kanzleistunden:** Mittwoch 18:30 – 19:30 Uhr, Sonntag 10:00 – 11:30 Uhr, **Pfarrkaffee:** Sonntag 14. und 28. Juli, Sonntag 11. und 25. August, nach dem Gottesdienst, „Kaffeeplauscherl“: Sonntag 21. Juli und 18. August, jeweils ab 15:00 Uhr

**Besondere Gottesdienste:**

**Sonntag, 21. Juli:** Christophorus-Sonntag, nach dem Gottesdienst Fahrzeugsegnung in der Propst-Peitl-Straße  
**Donnerstag, 15. August:** Mariä Himmelfahrt, 8:45 Uhr hl. Messe mit Kräutersegnung

Weitere Informationen: [www.pfarre-dirnelwiese.at](http://www.pfarre-dirnelwiese.at)



### Evangelische Pfarrgemeinde A.B.

*Pfarramt in Korneuburg, Kielmannseggasse 8, Tel. 02262 74304*

*LE: Holzkirchlein Langenzersdorf, Obere Kirchengasse 10*

**LE Sonntag, 14. Juli:** 9:30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl

**LE Sonntag, 28. Juli:** 9:30 Uhr, Gottesdienst, Kirchenkaffee

**LE Sonntag, 11. August:** 9:30 Uhr, Gottesdienst

**LE Sonntag, 25. August:** 9:30 Uhr, Gottesdienst, Kirchenkaffee

Weitere Informationen: [www.evangel-korneuburg.at](http://www.evangel-korneuburg.at)

seit 1952

NEUBAU – UMBAU  
SANIERUNGEN **GRASSL**

**AKTION ENERGIEAUSWEIS**  
bei Ausführung Ihres Bauprojekts durch uns!

Korneuburger Straße 169      +43(0)2262 62520  
2103 Langenzersdorf      [office@baufirma-grassl.at](mailto:office@baufirma-grassl.at)

**Versicherungsbüro  
TABACHNIK**  
Versicherung, Leasing, Bausparen, Finanzierung

**Ein Ansprechpartner für alle Versicherungsangelegenheiten!  
Für Firmen- & Privatkunden**

- Bedarfsanalyse und Erstellung von Deckungskonzepten
- Kontrolle Ihrer bestehenden Versicherungsverträge
- Umfassender Marktvergleich
- Kompetente Unterstützung bei der Schadenabwicklung

Versicherungsbüro Tabachnik • Kompetent-unabhängig  
An den Mühlen 42a, 2103 Langenzersdorf | [www.tabachnik.at](http://www.tabachnik.at)  
Tel.: 0660 527 91 35 | Fax.: 0660 33 527 91 35 | E-Mail: [versicherung@drei.at](mailto:versicherung@drei.at)

# FERIEN- SPIEL

| JUNI |     | WANN           | WAS                                | WO (Adresse)                                                   | WER                          |
|------|-----|----------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------|
| SA   | 29. | ☀️ 14:00-16:00 | Kinder Highlandgames (ab 6 Jahren) | Erholungsgebiet Seeschlacht<br>Teilnahmekarte = Eintrittskarte | Highlander<br>Langenzersdorf |

| JULI |     | WANN           | WAS                                                                                                                                                               | WO (Adresse)                                                                          | WER                                        |
|------|-----|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| MO   | 1.  | ☀️ 16:00-17:30 | Schnuppertraining Tennis (ab 5 Jahren)                                                                                                                            | Tennisplatz<br>Klosterneuburger Str. 19-21                                            | Union Tennis Klub                          |
| DI   | 2.  | 14:30-17:30    | Bildhauerwerkstatt Ton- & Seifenskulpturen                                                                                                                        | NNö Mittelschule - Werkraum<br>Klosterneuburger Straße 12                             | Museumsverein &<br>Kulturreferat           |
| MI   | 3.  | ☀️ 10:00-12:00 | Spiel & Spaß mit Tennis (ab 5 Jahren)<br>NUR mit Tennisschuhen, wenn möglich eigenes Racket - 1 Gratisgetränk/Kind!<br>KEINE Haftung für unbeaufsichtigte Kinder! | Tennisklub<br>Strebersdorfer Straße 8-12                                              | Tennisklub Weißes Kreuz                    |
| MI   | 3.  | 14:00-15:30    | Geführte Wanderung                                                                                                                                                | Treffpunkt: Bahnhofplatz                                                              | Berg- & Wanderverein<br>Wienerland         |
| DO   | 4.  | ☀️ 14:00-17:00 | Spielefest                                                                                                                                                        | Erholungsgebiet Seeschlacht<br>bei Stockschießbahn<br>Teilnahmekarte = Eintrittskarte | Kinderwelt                                 |
| FR   | 5.  | 15:00-16:30    | Puppenspiel mit TINA RAUCH                                                                                                                                        | Kultur- und Freizeitheim „Alter<br>Bahnhof“<br>Klosterneuburger Straße 14             | Kinderfreunde und<br>Sozialistische Jugend |
| MO   | 8.  | 15:00-17:00    | SHOWS4KIDS /<br>Mitmachreise in den Wilden Westen                                                                                                                 | Volksbank<br>Korneuburger Straße 16                                                   | Volksbank<br>Donau-Weinland                |
| DI   | 9.  | 14:30-17:00    | Wir bauen ein Insektenhotel<br>Bei Schlechtwetter in Vereinshalle, Jahnstraße 10                                                                                  | Praderspielplatz<br>Weißes Kreuz Straße                                               | ÖVP-Frauen                                 |
| MI   | 10. | ☀️ 17:00-19:00 | Musik am Lagerfeuer                                                                                                                                               | Spielplatz Hohlfeldergasse                                                            | 1. Langenzersdorfer<br>Zitherverein        |
| FR   | 12. | ☀️ 9:00-13:00  | Fischen (ab 6 Jahren): Eigene Angelrute bitte mit-<br>nehmen, Leihruten vorhanden                                                                                 | Landteich                                                                             | Tourismusverein<br>Langenzersdorf          |
| DI   | 16. | 15:00-17:30    | Lesespaß in der Bibliothek                                                                                                                                        | Bücherei<br>Hauptplatz 10                                                             | ÖVP-Frauen und BHW                         |
| MI   | 17. | 17:00-18:00    | ZUMBA<br>für Kinder                                                                                                                                               | NNö Mittelschule-Gr. Turnsaal,<br>Klosterneuburger Straße 12                          | ATUS/Turnen                                |
| DO   | 18. | 9:00-17:00     | Ausflugsfahrt - Asparn/Zaya<br>Landesaussstellung Brot & Wein<br>Anmeldungen im Bürgerservice und Tagesheim<br>Volksschule - Kostenbeitrag                        | Treffpunkt vor NNö<br>Mittelschule<br>Klosterneuburger Straße 12                      | Kulturreferat und<br>Ferienbetreuung       |
| FR   | 19. | 15:00-17:00    | Jugend und Feuerwehr                                                                                                                                              | Feuerwehrgelände<br>Klosterneuburger Straße 1-3                                       | Freiwillige Feuerwehr LE                   |
| SA   | 20. | ☀️ 15:00-17:30 | Abenteuerspiel<br>(ab 7 Jahren)                                                                                                                                   | Pfarrheim und Umgebung<br>Obere Kirchengasse 15                                       | Katholische Jungschar                      |
| MO   | 22. | 10:00-11:00    | Orientalischer Kindertanz<br>(ab 6 Jahren)                                                                                                                        | Festsaal<br>Hauptplatz 9                                                              | Tanzstudio Elizabeth Mills                 |
| MO   | 22. | ☀️ 16:00-17:30 | Schnuppertraining Tennis<br>(ab 5 Jahren)                                                                                                                         | Tennisplatz<br>Klosterneuburger Str. 19-21                                            | Union Tennis Klub                          |
| MI   | 24. | 10:00-11:30    | Trommeln<br>(6 - 10 Jahre)                                                                                                                                        | Jugendraum<br>Hauptplatz 10                                                           | music4fun                                  |
| DO   | 25. | ☀️ 14:30-17:30 | Indianern auf der Spur ...<br>3D-Parcours Blasrohrzielschießen (ab 7 Jahren)<br>Anmeldungen im Bürgerservice bis 22.7. /<br>Materialkostenbeitrag € 3,-           | Erholungsgebiet Seeschlacht<br>Teilnahmekarte = Eintrittskarte                        | IG Blasrohrsport NÖ                        |
| FR   | 26. | 13:00-16:00    | Tiere malen, zeichnen und betrachten<br>(Ponyfahren gegen Gebühr)                                                                                                 | Bauhof<br>Praunstraße 22-24                                                           | Kleintierzuchtverein                       |
| MO   | 29. | ☀️ ab 15:30    | „Familienpicknick“<br>Nimm Deine Familie, eine Decke, eine Jause und Du<br>bekommst Saft, Obst und Spielespaß                                                     | Praderspielplatz<br>Weißes Kreuz Straße                                               | Elternverein                               |

☀️ = nur bei Schönwetter

Änderungen vorbehalten!

# FERIEN- SPIEL

| AUGUST        |                   | WANN           | WAS                                                                                                                                                                                                               | WO (Adresse)                                                                          | WER                                          |
|---------------|-------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| DO            | 1.                | 9:00-17:00     | Ausflugsfahrt Maissau<br>„Amethystwelt“<br>Anmeldungen im Bürgerservice und Tagesheim<br>Volksschule - Kostenbeitrag                                                                                              | Treffpunkt vor NNö<br>Mittelschule<br>Klosterneuburger Straße 12                      | Kulturreferat und<br>Ferienbetreuung         |
| FR            | 2.                | 15:30-17:30    | T-Shirts bedrucken<br>Saft machen                                                                                                                                                                                 | Wohnhaus Langenzersdorf<br>Wiener Straße 33-35                                        | Behindertenhilfe<br>Korneuburg               |
| SA            | 3.                | ☀️ 15:00-17:30 | Abenteuerspiel<br>(ab 7 Jahren)                                                                                                                                                                                   | Pfarrheim und Umgebung<br>Obere Kirchengasse 15                                       | Katholische Jungschar                        |
| MO            | 5.                | 16:30-17:30    | Tischtennis für Anfänger/Innen<br>Ballgewöhnungsübungen                                                                                                                                                           | NNö Mittelschule-Gr. Turnsaal,<br>Klosterneuburger Straße 12                          | ATUS/Tischtennis                             |
| MI            | 7.                | 16:00          | Kindertheater mit Beate Sunny „Wasserwelt“<br>Bei Schlechtwetter im Festsaal Hauptplatz 9                                                                                                                         | Erholungsgebiet Seeschlacht<br>Teilnahmekarte = Eintrittskarte                        | Raiffeisenbank LE                            |
| FR            | 9.                | 15:00-17:00    | Jugend und Feuerwehr                                                                                                                                                                                              | Feuerwehrgelände<br>Klosterneuburger Straße 1-3                                       | Freiwillige Feuerwehr LE                     |
| MO            | 12.               | ☀️ 15:00-16:30 | Taekwon-Do und Selbstverteidigung                                                                                                                                                                                 | Erholungsgebiet Seeschlacht<br>bei Stockschießbahn<br>Teilnahmekarte = Eintrittskarte | Taekwon-Do Verein Guk-gi                     |
| DI            | 13.               | 15:00-17:00    | Basteln, wie in fernen Ländern<br>Die Bienenwelt                                                                                                                                                                  | Pfarrheim<br>Obere Kirchengasse 15                                                    | Erdkreis<br>NÖ-Imkerverband                  |
| MI            | 14.               | ☀️ 15:00-17:30 | Perlenbügeln, Mobile, Malen mit Naturfarben<br>(ab 7 Jahren)                                                                                                                                                      | Im Hof der Werkstatt<br>Wiener Straße 110<br>Eingang Dr. Ludwigstraße                 | Werkstatt und Kunst                          |
| FR            | 16.               | 14:00-16:30    | Geführte Wanderung ca. 10 km<br>(ab 10 Jahren)                                                                                                                                                                    | Treffpunkt: Bahnhofplatz                                                              | Öst. Fachverband für<br>Sportwandern         |
| DI            | 20.               | 15:30-18:30    | „Türschmuckbänder“ aus Naturmaterialien<br>Bei Schlechtwetter im Jugendraum Hauptplatz 10                                                                                                                         | Spielplatz Hohlfeldergasse                                                            | Langenzersdorfer HELFEN<br>Langenzersdorfern |
| MI            | 21.               | ab 15:00       | Lieder & Spiel<br>Instrumente basteln und ausprobieren<br>Bei Schlechtwetter im Festsaal Hauptplatz 9                                                                                                             | Spielplatz Hohlfeldergasse                                                            | Musikschule und<br>Musikkapelle LE           |
| DO            | 22.               | 9:00-17:00     | Ausflugsfahrt Naturpark „Sparbach“<br>Anmeldungen im Bürgerservice und Tagesheim<br>Volksschule - Kostenbeitrag                                                                                                   | Treffpunkt vor NNö<br>Mittelschule<br>Klosterneuburger Straße 12                      | Kulturreferat und<br>Ferienbetreuung         |
| FR            | 23.               | ☀️ ab 15:00    | Slacklines, Gleichgewichtsspiele, green monkeys                                                                                                                                                                   | Erholungsgebiet Seeschlacht<br>Teilnahmekarte = Eintrittskarte                        | Sportunion<br>Langenzersdorf                 |
| SA            | 24.               | ab 15:00       | Spielenachmittag                                                                                                                                                                                                  | Turnplatz<br>Klosterneuburger Straße 20                                               | ÖTB Turnverein LE 1893                       |
| SA<br>+<br>SO | 24.<br>BIS<br>25. | ab 17:00       | Zeltwochenende, Lagerfeuer, Nachtwanderung<br>INFO und Anmeldungen bis 21.8. unter<br>meldungen@tvle.at oder Hrn. Radon 0660 1509960<br>Kinder bis 12 J. nur mit Begleitperson!<br>Kosten/Kind € 10,- Erw. € 14,- | Turnplatz<br>Klosterneuburger Straße 20                                               | ÖTB Turnverein LE 1893                       |
| MO            | 26.               | ☀️ 15:00-17:00 | Bewegung mit dem Ball                                                                                                                                                                                             | Sportplatz<br>Klosterneuburger Str. 21-23                                             | Sportverein<br>Langenzersdorf                |
| DI            | 27.               | 14:00-16:30    | Briefmarken<br>Zeichenwettbewerb                                                                                                                                                                                  | Jugendraum<br>Hauptplatz 10                                                           | Briefmarkensammler-<br>Verein                |
| MI            | 28.               | ☀️ 14:00-17:00 | Wurfspiele                                                                                                                                                                                                        | Spielplatz Weidengasse                                                                | FPÖ-Senioren                                 |
| DO            | 29.               | 15:00-16:30    | Trommeln<br>(ab 11 Jahren)                                                                                                                                                                                        | Jugendraum<br>Hauptplatz 10                                                           | music4fun                                    |
| SA            | 31.               | ab 17:00       | Abschlussfest *                                                                                                                                                                                                   | FF-Festgelände (FF-Haus)<br>Klosterneuburger Straße 1-3                               | Kulturreferat, KIWANIS,<br>FF                |

\* Beim Abschlussfest am Samstag, 31. August ab 17:00 Uhr (im Rahmen des Feuerwehrfestes) erhält jedes Kind, das an 5 Veranstaltungen teilgenommen hat, ein Geschenk.  
Die Veranstalter und die Vereine freuen sich auf die Teilnahme vieler Kinder!

☀️ = nur bei Schönwetter

Änderungen vorbehalten!

# FEUERWEHRFEST



## 31. August und 1. September

### Samstag, 31. August 2013

14:00 - 17:00 Uhr: Tag der offenen Tür mit Kinderprogramm  
und der 

17:00 - 18:00 Uhr: Abschluss Ferienspiel Langenzersdorf

18:00 - 19:00 Uhr: Zaubershow für Kinder mit „magic4you“

19:30 - 20:30 Uhr: Programm der Feuerwehrjugend

18:00 - 24:00 Uhr: Tanzmusik mit der „Late Night Band“

ab 00:00 Uhr: Livemusik an der Bar mit „Smiii“

### Sonntag, 1. September 2013

9:30 Uhr: Feldmesse beim Feuerwehrhaus

im Anschluss: Angelobungen, Ehrungen, Beförderungen

11:00 - 15:00 Uhr: Frühschoppen

mit der Enzersfelder Feuerwehrkapelle

**An beiden Tagen ist  
für Speis und  
Trank gesorgt!**

mit  
**FERIENSPIEL**  
Abschlussfest  
am Samstag  
um 17:00 Uhr

*Auf Ihr Kommen  
freut sich die  
Freiwillige Feuerwehr  
Langenzersdorf!*